



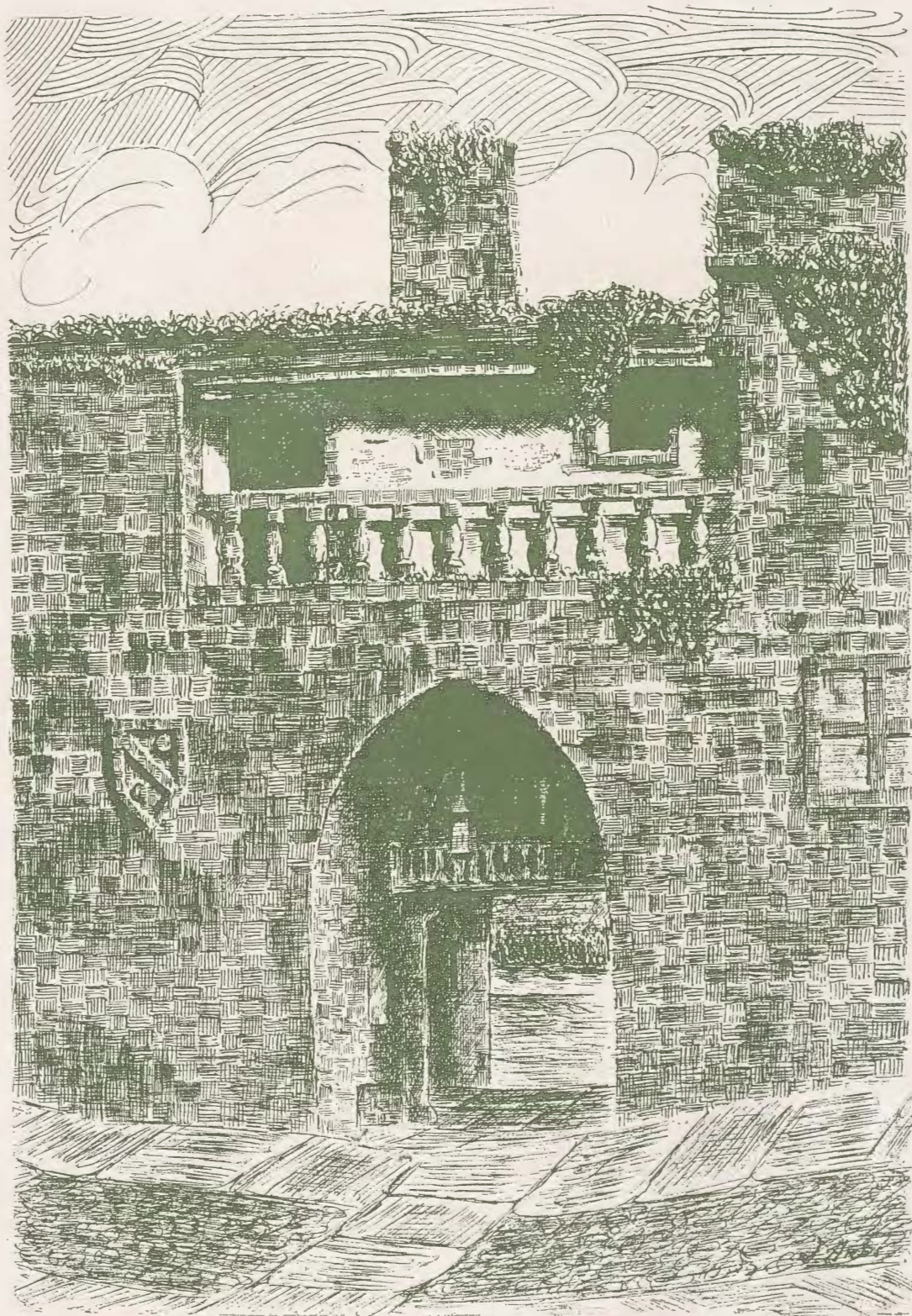
AÑO II ◆ Nº 20

Buenos Aires 25 Octubre 1925



Céltiga

REVISTA GALLEGA



Betanzos. — Cristo dos Mareantes.

POR J. ARES MIRAMONTES

PALACIO DE LOS JUGUETES

"LA GRAN JUGUETERIA DE MODA"

C. PELLEGRINI 340

Sucursales: { "Casa Burlando" - Corrientes 961
"Casa Burlando" - Suipacha 254

Tenemos el surtido más completo de triciclos, manomóviles, monopatines y automóviles que se haya visto en Buenos Aires.

Nuestro surtido de muñecas y juguetería general, excede a toda ponderación.

¡Batimos el record de la *Baratura*!! ¡Somos los campeones del ¡*Precio Tirado*!

PERFUMERIA



MYRURGIA

España



ORGIA

Encantador perfume de gran lujo que encierra los amables encantos de la flor seleccionada. Su aroma delicado atrae y subyuga.

LOCIÓN

EXTRACTO

JABÓN

NUEVA CREACION

El grandioso éxito que ha conseguido el NUEVO MODELO REDONDO de las cajas de polvos de nuestra marca

ORGIA Y GOYESCA

es debido a su fácil adherencia y al delicado perfume que poseen.

Precio de venta al público: \$ 2.- la caja

¡Preparación y Conciencia!

son necesarios en un
Análisis o una Receta.
Para ello recurra siempre a la

Farmacia INGLESA

La mejor surtida y económica de la República

CASA IMPORTADORA

MENDEZ Hnos. Av. de Mayo 900

Señor...

Tome nota:

Trajes a medida \$ 59.—
En lana y seda, los más finos „ 99.—
Pantalones hechos desde.. „ 5.90
Sobretodos, desde „ 25.—

Troitiño & Cía.

BOLIVAR 897 esq. EST. UNIDOS

RAMIREZ & CIA

ESTUDIO FOTOGRAFICO

(ABIERTO TODO EL DIA)

Perú 84, 5° piso - U. T. 6336, Avenida

BUENOS AIRES

Este estudio envía fotógrafos al
:: domicilio de sus clientes ::

Se encarga de hacer notas fotográficas de fiestas, banquetes, casamientos y todo acto de las sociedades y de particulares.

EL MOMENTO DE GALICIA

Apostasía

"Lo que conviene es que en ninguno estallen concupiscencias, porque si en nuestras huestes tenemos la desgracia de que se levanten perros con los mismos collares, entonces sí que sería llegada la hora de fusilar por la espalda. Para los traidores no se hizo la clemencia. Yo llegaría a más. Yo, en un régimen de triunfo, establecería como artículo primero, la pena de muerte para todo hombre público pillado en delito de lesa moralidad".

Estas palabras no son nuestras que aborrecemos las estridencias verbales; pertenecen a una antigua conferencia del Abad de Beiro de grata recordación. La armazón castelarina en la ideología de Basilio Alvarez siempre nos causó un poco de recelo, aunque, no queriendo ser injustos, le reconocemos su obra de apóstol revolucionario. La semilla está echada y fué fecunda.

Hoy, que los campesinos gallegos lo ven ir del brazo de Anido desde Madrid a la Toja, recordarán seguramente, todas sus palabras, aun aquellas de "la concupiscencia y de los perros con los mismos collares".

Weyler en Galicia

El viejo general, don Valeriano Weyler, estuvo también en Galicia. Desde hace una temporada está siendo visitadísima: viajeros gratos, viajeros de todas clases acuden a nuestra tierra, en abrumadora sucesión. ¿Entre cuáles catalogaremos a don Valeriano? Hay una razón poderosísima para que dejemos sin respuesta esta pregunta. Sus noventa y tantos años llevados con bastante gallardía, lo convierten en una reliquia inmune a toda violencia. Además, desde hace dos años, y puesto forzosamente en plano de comparación, se agranda y prestigia su figura, no obstante las barbaridades de Cuba y Cataluña. En Ferrol, precisamente, lo sorprendió la noticia de que había sido bruscamente destituido de su cargo de Jefe del Estado Mayor.

El Directorio no sabe de sentimentalismos.

Gallegos

Casi nos está molestando un poco nuestra condición de gallegos. Ella nos impone la obligación de ser algo grande, y a la verdad, no tenemos fuerza para tanto. Un eminente escritor madrileño, decía en

una ocasión: "Este gallego que veis llegar hoy a Madrid, desnudo, dentro de algunos años será una de estas dos cosas: o dueño de un chuzo y un farol, o Presidente del Consejo de Ministros". Es ingeniosa la frase.

Ya sabemos que en el tinglado de la política llamada vieja, tenían los gallegos el principal papel, pero eso dicen que ya pasó a la historia y no debemos mentarlo. Hasta en las cosas malas se hace forzosa e imprescindible nuestra colaboración. Hoy se dice que Anido es el que mueve los títeres. Y no mencionemos a Calvo Sotelo en la administración, ni al teniente coronel Franco en el Ejército de Africa. No crean nuestros lectores que nos enorgullecemos en serio de la paisanía, no. Estos son gallegos de los otros, de los malos; y esta divagación no es embelesamiento sino observación triste y curiosa de un fenómeno.

Rosalía

Aunque tarde se le va haciendo justicia a nuestro gran poeta. Es curiosa la insistencia con que críticos y poetas españoles hablan de Rosalía.

Parece que quisieran desquitarse de la indiferencia enorme de sus contemporáneos. A que no se escapó ni el mismo Clarín tan ecuaníme y tan meticuloso.

Sobre Rosalía, se están diciendo hoy muchas cosas bondadosas y bien intencionadas, pero insubstanciales y frías. Ahora nadie niega su calidad de Precursora y ya es estimable ese afán de justicia.

Pero contrastando con ese tono vulgar, casi general, concurre a un torneo celebrado en esta ciudad, Doña Francisca Herrera y Garrido, nuestra gran poetisa de hoy, con un estudio imponderable sobre la autora de Cantares Gallegos.

Es un trabajo inspirado, cálido e intenso que conmueve. Pocas veces, acaso nunca, se descubrió tan fielmente, el alma augusta de Rosalía.

Ofrenda estudiantil

No podemos pasar por alto el homenaje a Galicia de los estudiantes

mejicanos que están en gira por la Península. Como primera providencia, al llegar a Santiago, fueron a depositar flores a la tumba de Rosalía. El mejor homenaje que se puede tributar a Galicia.

O RECORDO

Como un niño de vichelo-crego
Que arrandea entre follas a brisa
Eu contemplo con maga sorrisa
O corruncho onde libre nacín.

Vin de Lísia a encantada riveira,
As riquísimas veigas d'a Galia,
Os xardíns d'a magnífica Italia,
Como o noso hó chan, nada vin.

¿Onde están as devevas frondosas
E floridos herveais amenos,
En que alegres rebuldan os nenos,
Ou quizais namorado pastor?...

¿Onde os máxicos valles sombríos
Serpentados de frescos regueiros,
En que están debuzados salgueiros,
Convidando á furtiños d'amor?

En ningúnres s'encontra n'o mundo
Un anaco de terra mais lindo...
Soutos, prados e flores corriendo
N'os riachos mirándose están.

Penduradas n'os álbores crecen
Doces frutas de rica fragancia,
E con tan asombrosa abundancia
Que os ramallos se pousan n'o chán.

Van as festas de gran romería
Lindas nenias de anxélica cara...
Devoción, alegría, algazara
En confusa mestura alí hay.

A xovial fouliada comenza
D'os feitizos de música e danza,
E entr'amores, locura e folganza
Como un lóstrego a noite se vay.

¡Qué risoña s'ostent'a alborada
De Galicia n'o puro horizonte!
A laberca tirando n'o monte,
N'o pomar o feliz roisifol.

N'as ladeiras remedan os ecos
O cantar d'inocentes pastores...;
Todo é encanto, suspiros, amores,
N'aquel himno d'os campos ó sol.

¡Cantas veces d'as rústicas flores
Respirei os aromas suaves!...
¡Cantas veces n'os bosques as aves
Me saudaron cantando tamén!

E d'amores o peito encendido
Engolfado en tamaña delicia...
¡Qué recordo!... ¡adorada Galicia!
¡Ay! ti foste meu célico Edén.

FRANCISCO ANON.



LA GRAN MODA

Es interpretada con fidelidad por "LOS ASES",
cuyas prendas salen dotadas de elegancia
y sobriedad.



Trajes de
lana y seda
desde

\$

130.-

Pedro Cortés

Es nuestro cortador,
cuya fama lo acre-
dita como uno de
los estilistas de más
elegancia, constitu-
yendo las líneas de
sus prendas, un por-
tento de chic y de
buen gusto.

"LOS ASES"

Lozano y Cia

CREDITOS

Chacabuco

Esq. Victoria



Centro Gallego de Buenos Aires

Su Asamblea General

Como estaba anunciado se realizó el día 14 del mes en curso la asamblea general ordinaria de nuestra potente y prestigiosa sociedad mutualista y cultural.

Por aclamación votáronse todos los puntos que formaban la orden del día, entre los cuales se cuentan, como más importantes, la ratificación de las compras de propiedades hechas ad-referendum por la Comisión Directiva; la autorización para construir, sobre dichas propiedades, los nuevos edificios de las proyectadas ampliaciones del "Centro"; el nombramiento de socios honorarios, a favor del Dr. Víctor Molina, actual Ministro de Hacienda de la República, en mérito a los valiosos servicios prestados a la institución; y, por último, la elección de los siguientes socios para las comisiones que se indican:

Para la Comisión Directiva:

Vicepresidente, Antonio Bóo; Vocales, Manuel Campos, Pedro Sagreras, Inocencio Rodríguez, Julio García; Suplentes, Enrique Quintás, José Salgado, Juan Lafuente Fernández, Jesús Barreiro, Joaquín Paz, José Rodríguez González, Julio Vara, Darío Rodríguez de la Fuente, Eloy Martínez, Vicente Alén.

Para la Comisión Sindical:

Pío Armesto, Alfredo De Pico, Vicente Couto.

Para el Consejo de Apelaciones:

Ramón Cabezas, José María Alvarez, F. Miguens Rey, José María Asorey, José Rego Ruiz.

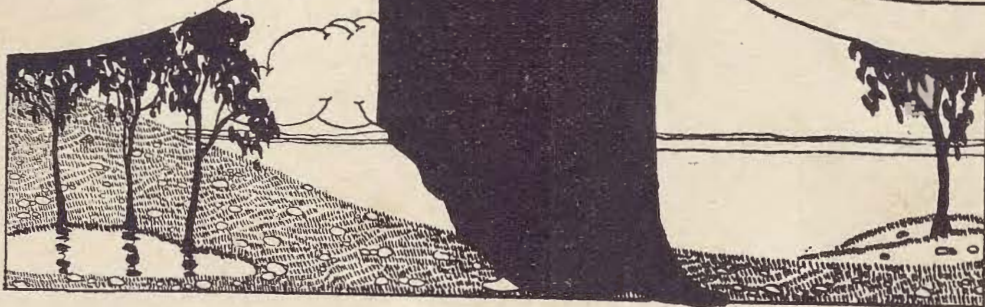
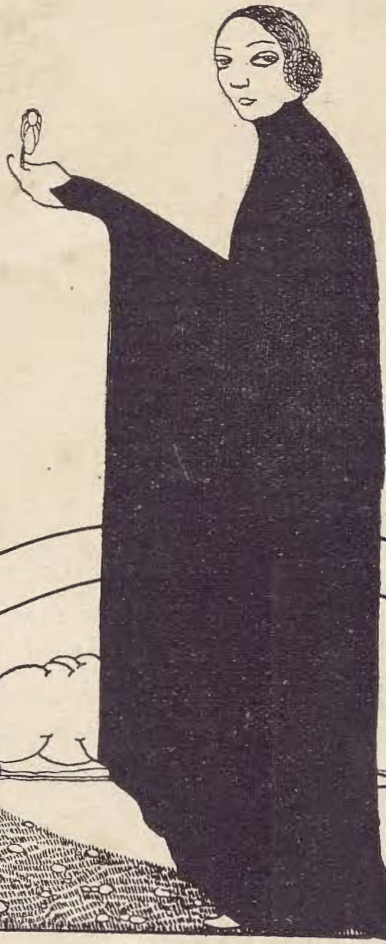
Lloyd Norte Alemán, de Bremen

El nuevo vapor "Madrid". — La "Federación de Sociedades Gallegas" anuncia la celebración de grandes fiestas a bordo del lujoso transatlántico.

El día 17 del actual salió de Bremen, iniciando su primer viaje al Río de la Plata, el vapor "Madrid", nueva unidad que queda incorporada a la gran flota de vapores correos y de pasajeros de la importante empresa de navegación Lloyd Norte Alemán, de Bremen.

Ya dijimos en otra oportunidad que este nuevo vapor representa un adelanto muy significativo para el transporte de pasajeros entre los puertos gallegos y los del Río de la Plata. Construido expresa y únicamente para clase intermedia y tercera clase, está dotado de muchas comodidades y grandes salones que nada desmerecen de los que disfrutan las clases de lujo en los buques que para estas se construyen.

La Agencia General de la compañía en esta ciudad, a cargo del distinguido caballero y prestigioso hombre de negocios don Enrique Arnold, a objeto de que el buque pueda ser visitado y conocido por nuestra colectividad lo ha puesto a disposición de la "Federación de Sociedades Gallegas", cuya entidad realizará en él, el domingo 15 de Noviembre próximo, un gran festival literario-musical, te y danza, con grandes concursos y valiosos premios.



FESTIÑA DOS BREÑALES

Especial pra "CELTIGA"

FESTIÑA D'OS BREÑALES, LINDA ABRULA,
POIS O ERMO AFLIXE. ;SEU RIGOR QUEBRANTA!,
Y-ALEGRA OS SOUTOS, DONDE ARROLA A RULA.
Y-AS CARBALLEIRAS, DONDE O MALVIS CANTA.

;MANDE DIOS QU'INDA ENFEITES MIÑA LYRA!
Y-A VIRXE MANDA QE CONTIGO SEAN
A MEIGUICE D'A FONTE QUE SUSPIRA,
Y-A MAGUA D'AS ESPIGAS QUE LOUREAN...

BEIRA D'UN CARREIRIÑO POLVORENTO,
SEN MAIS AMORES QU'OS D'UN TRISTE FENTO,
DEBULLANDOSE EN BAGOAS, VEUTE A Y-ALBA;

E CON TODO, FELIZ. ;OH, FLOR!, TEU CREO
AO NOTAR QUE PR'AS FESTAS, SOBRE O SEO,
TE LEVAN CARPAZONAS DE TRASALBA.



*Antonia Noviega
Varela*

Folgueira, e abrúla (en castellano dijital, y en portu-
gués dedaleina), e unha flor purpúrea que nace nas mon-
tañas, á qu'os rapaces chaman "estalos".



NOTICIAS VARIAS

Centro Gallego de V. Alsina

El día 11 del corriente quedó oficialmente inaugurada esta nueva sociedad, que fué fundada el 9 de Mayo último en la vecina localidad de Valentín Alsina. En el acto de la inauguración, que se celebró en presencia de numerosa concurrencia, hizo uso de la palabra en nombre de la Comisión del Centro, el distinguido periodista gallego, Sr. José R. Lence, director de nuestro estimado colega "Correo de Galicia".

HOGAR GALLEGO

Próximamente esta importante institución regional quedará instalada en el edificio cuya fotografía publicamos ubicado en la calle Bernardo de Irigoyen N° 483.



Las refacciones que se han venido haciendo para más adaptar esta amplia y lujosa casa a las necesidades del "Hogar Gallego" tocan ya a su término, de modo que el acto de su inauguración va a producirse dentro de breves días.

Anúnciase, para tal efecto, la celebración de una hermosa fiesta dedicada a los socios y sus familias.

Unión del Partido de Cambados

Esta sociedad de protección y recreo celebró su asamblea general el domingo 4 del actual, aprobándose en su totalidad el proyecto-reforma del Estatuto social.

En este acto se leyó una carta del poeta de la raza, Ramón Cabanillas, dirigida al presidente de la Sociedad D. Cesáreo Rey Ares, en cuya carta envía, por intermedio de dicho señor presidente, un cordial saludo a todos sus convecinos residentes en ésta, y otra del señor secretario del Consejo Superior Ferroviario de España dando cuenta de que el anteproyecto del Ferrocarril Central Gallego ha pasado a estudio del Estado Mayor Central y a cuyo Estado Mayor se dirigió la "Unión del Partido de Cambados" suplicando la reconsideración conocida acerca del itinerario del citado Ferrocarril.

En breve se celebrará otra asamblea para elección de autoridades por dos años. Hay el propósito de festejar la transmisión de Comisión Directiva con "unha caldeirada de xardas" cuyos resultados económicos serán destinados al fondo social, cumpliéndose así, una de las cláusulas del nuevo Estatuto. — Secretaría provisoria: Méjico 1230.

PÉSAME

—Lo damos, y muy sentido, a nuestros suscriptores y queridos amigos, los hermanos Salleres Pastor, por la sensible pérdida de su señora madre, doña María Pastor Meilán, cuyo deceso se produjo el día 12 de Septiembre pasado, en el lugar de su residencia, Outes, Coruña.

—También lo hacemos llegar hasta el hogar de nuestro querido paisano don Vicente Rey enlutado por la inesperada muerte de su hijo el joven Vicente Rey, acaecida en esta capital el 17 del corriente. A los tíos del extinto, nuestros particulares amigos, don José y don Cesáreo Rey, enviamos asimismo las más sinceras condolencias.

"LA PRENSA"

SU 56° ANIVERSARIO

Este gran órgano del periodismo argentino — quizá uno de los primeros del periodismo mundial, — acaba de cumplir 56 años de fecunda vida.

Al registrar la grata efemérides, que halla al gran rotativo argentino en plena prosperidad, no necesitaríamos reiterar el sincero cariño que los gallegos residentes en la Argentina le profesamos, si ello no fuera grato a nuestro espíritu. Y con ello no hacemos más que pagarle una deuda de gratitud, desde que por sus columnas, desfila lo nuestro en sus múltiples aspectos. Desde el humilde emigrado que desde allí ofrece su esfuerzo muscular, hasta nuestros intelectuales que mediante tan alta tribuna, hacen conocer al mundo nuestra tradición, nuestras artes y letras, nuestro paisaje, y en fin, cuanto al recordarnos el viejo lar petrucial, es motivo de nuestros más caros amores.

Que "La Prensa" cumpla muchos nuevos años de vida, en la seguridad de que, como hasta hoy, honrará al buen periodismo, son nuestros más fervientes votos y son a la vez los de los gallegos que habitamos la tierra argentina.

ENLACE

En la iglesia de San Nicolás fué consagrado el 21 del corriente el enlace de la distinguida señorita Sara Pérez Ballester, hija de nuestro estimado paisano Don Roque Pérez, con el señor Cornelio Díaz Súnico.

La ceremonia, que fué presenciada por las numerosas relaciones de los contrayentes, tuvo toda la brillantez y lucimiento de un gran acontecimiento social.

Nuestros plácemes a los jóvenes esposos.



¡Orzán tan vello coma
ó mundo!

¡Orzán, que pol'o mesmo,
sabes a hestoria dos nosos
abós, perdida n'a noite tre-
vosa dos tempos que fo-
ron!

¡Orzán, que fuches a ar-
monía da vella oración dos
druidas, i-a música sonora
d'as danzas ledas, feitas arredor da tumba onde
descansan os deuses familiares!

¡Orzán, mar gallego; mar noso; mar que leva-
ches ó lombo a Breogan i-os seus xurdios compañei-
ros!

¡Orzán, pano de bágoas dos que se alonxan da Te-
rra Galega pra non vela quizaves nunca máis...!

Porque fuches o mar dos meus anos nenos; por-
que lle falaches ó meu espírito, aelado, diante de
ti, da maxestade da nai natureza; porque ense-
ñaches ós nosos mariñeiros a ser valentes diante
do péligro, i-ainda da morte, eu quérote lembrar, meu
Orzán, e quero, tamén, desentranar o senso das tuas
verbas varudas, das verbas en que falas c'a tua
amiga a Torre de Hércules — milenaria tamén — do
pasado e do porvir.

Maino e falangueiro, cóntaslle a hestoria dos amo-
res de Noeri e de
Artei; esprícaslle o
xeito como Aboa
Celta, impediu ¡nai
gallega! a guerra
entre irmáns, fa-
cendos axoenllar, e
bicarlle os pés; fá-
laslle da epopeia
dos fachuzos é das
fouces. I-a Torre es-
coita ó Poeta.

Bruándo baixo é
sonoroso, entonas
un triste "Miseré-
re", ou un "Ré-
quien", pol'a i-al-
ma do noso Maris-
cal e dos seus ir-
maos, mártires da
Terra e da súa li-
bertade. I-a Torre,
tristeira, escoita o
pregoeiro da traxe-
dia, e chora, i-as
suas bágoas, feitas
brétema e nebuí-

Lembranza do Orzán

POR

Ramón Suárez Picallo

ro, velan a lús d'os seus ollos
que deixan de alumear
amostrando ós navegantes o
camiño do porto-salvo.

Bourador, fero e violen-
to padricas o sermón-protes-
ta contr'os séculos d'aldrax-
e e de cautividade da nai
Galicia; e bouras, e bouras
pra que "desperte do seu
sono o Fogar de Breogán"; e como ó teu requeri-
mento responde o silencio dos aletargados; choupas
inxurias i-anatemas contr'os desleigados, contr'os
indiferentes que dormen mentres que a nai chora a
sua desventura, e, iracundo, intentas abranguer a
Costa i-a Terra pra arrincala d'acaron de quen'a al-
draxou, e tragal'a, asolagal'a, antes de seguir vi-
vindo en asoballamento, ou prantala n'o teu seo, fa-
cendo de cada salseiro un gardador da súa vellez
augusta. I-a Torre escoita, contenta, ó padricador
rebelde, e — coma todo!s rebeldes — xeroso i-
heróico.

Dimpois n'un xeito de danza acompañada é rít-
mica, fas a profecía parabólica dos Tempos Novos
e ensaias os "psalmos" da Terra Ceibe. I-a Torre,
relixiosa, abenzoa ó Profeta do trunfo d'os bos e
xenerosos, dos paladis esforzados pol'o reconqui-
mento da nosa liberdade.



¡Orzán! Lémbrote e prego os meus
fadados proteutores,
que do mesmo xeito
que recolliches
as miñas bágoas d'
emigrante e as dos
meus irmáns d'eisi-
lo, recollas n'as
tuas augas o derra-
deiro sopro do meu
folgo pra levar ei-
sí, ó Reino do
Alén as túas lendas
de Poeta, os teus
ecos musicas i-os
teus sermós de pa-
dricador; e as tuas
anunciacións de
Profeta d'a nosa
Terra Galega.

(Buenos Aires, Pri-
mavera, de 1925).



COLABORADORES ESPONTANEOS

ESPEJISMOS

Porque me ves aquí, dulce y sonriente,
te imaginas quizá que soy dichosa?...
Olvido el corazón que es el que siente
para fingir placer por cualquier cosa.

Porque la nube gris sólo es fulgente
cuando el mágico sol tórnala hermosa
y finge tonos mil en Occidente
en una transparencia milagrosa.

Mas no creas que río por coqueta,
es que guardó mis cuitas dentro el alma
y no quiero jamás ser indiscreta.

Prefiero hacerles ver, aunque es quimera,
que disfruto un vivir pleno de calma:
¡una mañana azul de primavera!

Julia Teijo Vázquez.

EL ALBA

Gorgean las pintadas avecillas
De no aprendidos trinos la armonía,
Gozosas anunciando el nuevo día
Que aclara ya en las altas torrecillas.

Corriendo entre las guijas, sus orillas
Ansiosas pretendiendo en su agonía
Saltan por ver de Febo la alegría;
Murmullan las graciosas fuentecillas.

Gráciles flores en la amena vega
Abrense airosas, el fragante aroma
De sus corolas confiando al aura.

Igneos cabellos en redor despliega
Radiosa Aurora que sonriente asoma:
¡Céfiros blandos, despertad a Laura!

Ramón Villasuso.



A M., (Capital). — Su trova "Nunca más" irá en el próximo número.

Duque del Eo, (Capital). — Recibimos su carta y su fotografía; hermosa la segunda y atenta la primera. Ese aditamento que pende de su mano derecha y que nos parece la Cruz de Santiago alargada en forma de tizona es artístico y simbólico. Lo felicitamos.

F. L. (Capital). — No se impaciente; ni Muros es tan desgraciado, ni Finisterre y Noya tan crueles. Las otras fotografías irán en próximos números. Sosieguen los ánimos en vez de avivar los odios. Mire que una guerra entre esos tres hermosos pueblos sería espantosa.

M. B., (Capital). — Su poesía "A mi madre" no podemos publicarla. Es muy tierna y sería abusar de la sensibilidad de nuestros lectores.

F. M. I. A., (Puerto Belgrano). — Su poesía es hermosa, pero, en forma defectuosa. Púlala o haga algo en prosa, y entonces será otra cosa.

J. M. P., (Liniers). — La palabra "empeñarse" tiene hoy otra acepción que todavía no registra el novísimo Diccionario de la Academia. Ahora sí, le aseguramos que también es una cosa mala. No se "empeñe" usted ni a la antigua ni a la moderna.

PROFESIONALES

ESTUDIO JURÍDICO DEL DR. RICARDO RIGUERA
Y ESCRIBANO MANUEL RIGUERA MONTERO

(Procurador Matriculado)

LAVALLE 1268 — BUENOS AIRES

Unión Telef. 6765 Mayo

Tramitan asuntos administrativos y judiciales en esta Capital, La Plata, Mercedes, Dolores, Bahía Blanca, San Nicolás y Azul, España, Italia y Francia.

El estudio cuenta con competentes Contadores, Rematadores, Tasadores, Peritos Mercantiles, Calígrafos y Traductores.

GUMERSINDO BUSTO

ESCRIBANO

Contratos civiles y comerciales. Relación directa con notarios y abogados de España y pueblos americanos.

Oficinas: SUIPACHA 237

U. T. 38, Mayo 2865

JOSÉ M. CORTÉS

ARQUITECTO - CONSTRUCTOR

ASESOR - TÉCNICO DEL BANCO "EL HOGAR PROPIO"

ESCRITORIO: MORENO 909

FABRICA DE MOSAICOS EN GENERAL

COLOMBRES 744

BUENOS AIRES

"LA CONTINENTAL" :: Confitería Bar y Billares

Fábrica eléctrica de Masas y Bombones
Servicios para Casamientos y Bautismos

SALÓN PARA FAMILIAS

GONZALEZ & Cía. BELGRANO 1802
esquina Entre Ríos

Unión Telef. 6789, Rivadavia

Pedidos: Unión Telef. 38 Mayo 0432

Quirin
Cobranzas
CERRITO 51



FRAGMENTOS DE UNA CARTA DE NORIEGA VARELA

Nuestros lectores han tenido y continuarán teniendo, la satisfacción de gustar las exquisitas producciones que el maestro viene publicando en CELTIGA.

¿Qué podemos decir nosotros acerca de esa exquisita miel recogida por él en los panales silvestres de la montaña gallega, altar de sus devociones?

Y no sólo en verso es poeta Noriega. También lo es en prosa. Sus cartas trasuntan esa sencillez franciscana que dá a su obra tan particular encanto.

Testimonio de ello son las líneas que van a continuación, extractadas por nosotros de la carta en la que nos anuncia su colaboración asidua para CELTIGA, junto con su fotografía, que también honra hoy nuestras páginas.

"El adjunto soneto "Lembranzas" va inédito. Copiados de mi nuevo libro de versos "Tenuis pluvia", que tienen el encargo de publicar mis hijos, después de mi óbito, también remito dos sonetos más: "Estrelas" y "Ternura".

Y ahora que CELTIGA es, por lo visto, una preciosa ahijada vuestra, continuaré rindiéndole, periódicamente pleitesía. Anunciadlo si os place. Y si queréis iniciar una sección intitulada: "Letras Hermanas" o, en gallego, "Dos nosos hermanciños" yo me comprometo, "Deo volente", a llenar constantemente esa sección.



Antonio Noriega Varela

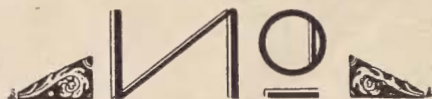
ve... Nada de particular, pues, que tan joven aún, y debiéndoselo todo a su esfuerzo particularísimo, brille. Mucho lamento no tener íntegra la conferencia en que, tan gentilmente me aludió.

La enjoraré con piedras preciosas de los más famosos artistas de Portugal y del Brasil. Cuando menos seleccionad escrupulosamente; hay donde quiera infinidad de intrusos: ¡mucho papel y tinta!, sin que un átomo de Belleza se vislumbre. Sed inexorables, y no perdáis de vista que vale más morir con honra que vivir con vilipendio.

El alma de Galicia es un ruiseñor. Un ruiseñor que ningún parentesco tiene con los cerdos ni con los sapos.

No extrañéis, pues, que acogiese la noticia del homenaje que se prepara con marcada indiferencia.

Blanco Amor es buen hijo de Orense, de esta provincia idolatrada en que hasta el agua hierve... Nada de particular, pues, que tan joven aún, y debiéndoselo todo a su esfuerzo particularísimo, brille. Mucho lamento no tener íntegra la conferencia en que, tan gentilmente me aludió.



NO abro los ojos, no; que es en el alma donde la miro para no perderla. Y al perder su visión ya nada calma El tormento de ver sin poder verla.



No abro los labios, no; que en ellos preso Está, como un latido de mi vida, El temblor de las alas de aquel beso Conque, triste, me dió su despedida.



¡Ay, mis ojos, qué ciegos os dejara Si aun verla en mi delirio no esperara En el rayo de luz de alguna estrella!



Ay, mis labios, cerrados quedaríais Y, por siempre jamás, mudos seríais Si no tuvieseis que rezar por ella:



RAMÓN G GARCÍA LAGO

Ilustró O. A. Pacenza (Noto)





A-LA-LAS Y CANTIGAS POPULARES

Como anunciáramos en nuestros números anteriores, publicaremos en esta Sección los a-la-lás y cantigas populares que nos envíen nuestros lectores. Los mejores y más "enxebres", serán premiados y publicados luego, ilustrados por Cebreiro, Castelao, Maside, Suárez Couto y otros. Deben traer el nombre y domicilio del remitente, y lugar donde se cantan, a objeto de ser clasificadas, por provincia, pueblo o aldea.

Vindo d-a feira de Bande
escureceume no monte;
rapaciñas de Penelas
daimo pousada esta noite.

Adiós ríos, adiós fontes,
corredoiras e balcós;
Adiós nenos de Penelas
que rouban os corazóns.

Noite escura, noite escura
para min e un regalo,
aborrecido me teñen
as noites de luar craro.

Este pandeiro que toco
ten os aros de nogueira,
tocar, tócano en Penelas,
sintir, sinteno en Filgueira.

Teño un peñar coma un puño
un puño coma un pesar,
téño metido no peito
e non me deixa falar.

Miña nai e mais a tua
van xuntas na romaría,
a tua como é lapona
comeulle a merenda á miña.

Sentat-eiquí miña prima
ti nunha pedra y-eu noutra;
y-axudarasm-a lavar
este cestiño de roupa.

Agora que vén o vran
tamén ven á primaveira
ás mocías de Penelas
a cabeza lles tolea.

Pol-a recoleición:
Manuel Alonso, Thames 1785.



Alalás muy populares en Villalonga,
Pontevedra).

Toca campaniña, toca,
qu-hoxe é día de San Xuan
o vinte e nove San Pedro
o Santo de meu galán.

Teño vinte mozos,
teño vinte un,
cabezas de vento,
non quero ningún
e vállame Dios
estas galdropeiras
non son para vos.

O moíño de meus pais
n-é moíño qu-é convento
os casados van pra fora
y-os solteiros dormen dentro.

Si quieres que vaya é veña
miniña no teu lugar,
tés que pechar a cadela
que non fai máis que ladrar.

Si querés un desafío
con a punta de navalla;
si queres un desafío,
ven acá, cara lavada.

Eiche de tocar as cunchas
miña carrapucheiriña,
eiche de tocar as cunchas
n-aquela corredoiriña.

Pasei o mar da Marola,
Maruxiña por te ver,
arrisquei á miña vida
á pique de me perder.

O cura de Santa Comba,
é un grandísimo tunante,
que vendeu a Santa Comba
e meteuse protestante.

Miña rapaciña nova
que sempre cantas no prado,
cantas o mesmo c-o moucho
n-a rabela do arado.

Son de Neira, son de Neira
teño amores en San Cosme;
o que ten amores lonxe
non sei como a noite dorme.

Virxen santa d-a Lanzada,
qu-altiña que se foi por;
dalle o vento, dalle o aire,
dalle o mar por arredor.

As mocías do rueiro
son poucas e van a menos,
vale o cento a perra chica
com-os xurelos pequenos.

Este pandeiro que toco
non é meu qu-é de María
que me prestou onte á noite,
para ir a romaría.

Teño un amor que me quere,
outro que me dá diñeiro,
outro que me desengaña;
est-é o máis verdadeiro.

A raíz d-o toxo verde
é moi mala d-arrancar,
os amoríos primeiros
son moi malos d-olvidar.

Recopilados por:
Daniel Alfonso Rey,
E: Unidos 590.

Fotografías Artísticas de Galicia

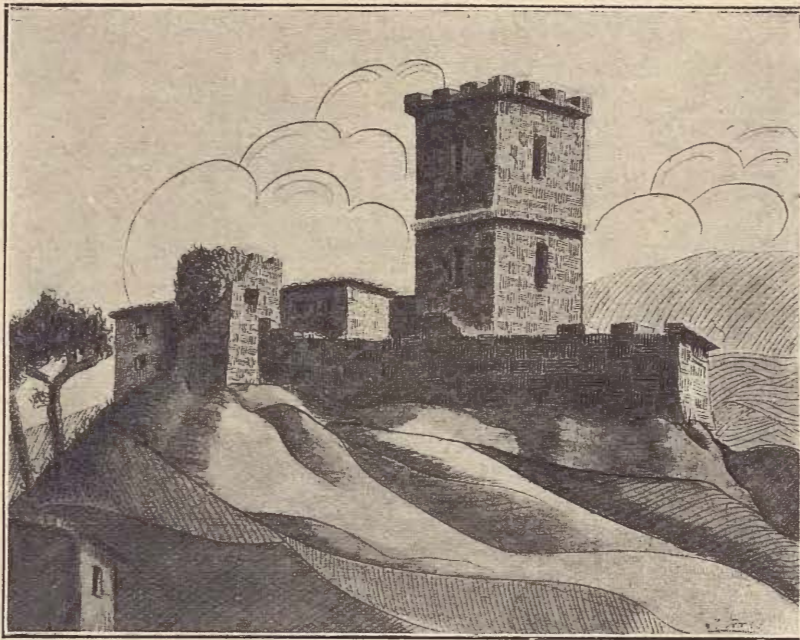
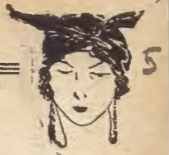
Con los mismos propósitos y sobre las mismas bases, solicitamos de todos los aficionados al arte fotográfico, residentes en Galicia, nos remitan notas artísticas para ser publicadas en nuestras páginas de ilustración. La aldea, dulce y pintoresca; el maíz en flor, el viejo castillo, la costa brava, el pinar, la corredoira, el pazo, el castañal, la carballeira, el río *Lalino*, y en fin, nuestro paisaje en sus múltiples aspectos y nuestras escenas más pintorescas y tradicionales — la romería, la feria, la procesión, la pesca, la siega, la malla, la sembra, — desfilarán por nuestras páginas artísticas, como una visión saudosa y como un exponente de nuestras bellezas incomparables.

Pueden estar seguros los aficionados, de que

recibirán mil bendiciones de los emigrados, si hacen el milagro — para ellos fácil — de mandarnos a nuestra Galicia pintoresca para que sus bellezas sean divulgadas en estas tierras de América y brindarnos instantes de emoción y cariñosa lembranza.

A más de publicarlas — como ya queda dicho — cuidadosamente fotografiadas, se premiarán con valiosos objetos, y en efectivo, aparte de oblar los gastos en material, envío, etc.

Deben traer en la parte posterior, el nombre y domicilio del aficionado, el lugar (aldea, pueblo y provincia) donde la vista fué tomada, también a los efectos de su publicación en un Album, perfectamente clasificadas.



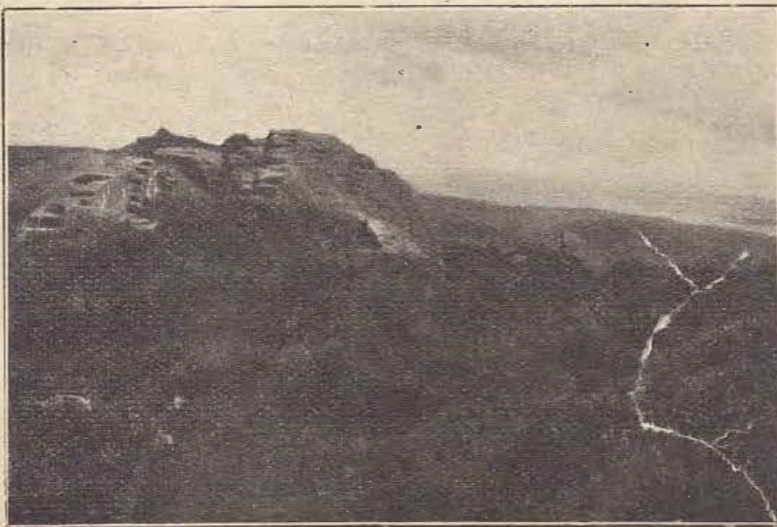
EL CASTRO DE ORO



Yo llevo intentado ya una serie de bosquejos sobre cosas de mi tierra; mas, con toda mi intención, no creo haber dado aún con la nota de mi entrañable cariño al bello rincón de la comarca en donde he nacido. Han pasado tantos años, que los recuerdos de mis aventuras juveniles se ocultan entre otros muchos percances de la vida, en donde perecen los más grandes anhelos. Con todo, no acertando tampoco ahora con el valor de muchas cosas esfumadas en la lejanía de los recuerdos infantiles, hasta el día en que mis ojos no vuelvan a saciarse de toda aquella belleza y mi espíritu no rebose de intensa emoción al contemplarla, quedaré adeudando la crónica más vigorosa y sentida de mis aficiones literarias. Ese día, elevando mis sentimientos al infinito, en íntima adoración de todas las percepciones estéticas, glosaré la majestuosa arrogancia del valle en donde surgí a la vida, y en donde cobijado por el prodigio de la naturaleza, se saturó mi alma de este lirismo celta que no ha declinado a través de tiempo ni de distancia.

Mientras tanto, en la quietud de estos instantes en que trazo estas líneas, sin otro tema abordable, la imaginación vasa a rozar sobre aquellas históricas divagaciones y realidades de allende el Atlántico.

Corren en muchas comarcas de la tierra gallega, leyendas tan extraordinarias como acaso fué su origen; ello es, que origen y leyenda, llegan a perderse entre simbolismos de razas extinguidas — guerreras en su mayoría — que desde fortalezas entonces inexpugnables, dominaron a los pueblos y aldeas esparcidos por las llanuras de los valles y por las faldas de las abruptas montañas, en remotas civilizaciones.



La Frouseira (Valle de Oro) Lugo.

En todas las provincias de la región gallega, del antiguo reino de luchas fraticidas, yérguense como fantásticas atalayas del pasado, y de una sorprendente vetustez histórica, viejos castillos que en muchos lugares, pasaron de romanos a templarios y de éstos a guaridas del feudalismo señorial, cuyo oprobio padece la región desde hace muchísimos siglos. Alzanse estas construcciones, reveladoras de la guerrera tragedia que culminó en los espíritus de antaño, sobre castros o cerros que dominan por lo general, los mejores puntos estratégicos del divino paisaje de Galicia.

Uno de esos castillos que perdura en mi imaginación, es el que fué habitado por el Mariscal gallego, Pardo de Cela, el "Castro de Oro", en donde fué hecho prisionero por traición, para ser decapitado en la plaza pública de la próxima ciudad de Mondoñedo, minutos antes en que llegaba una real orden de indulto.

El "Castro de Oro", sede actual del Ayuntamiento, que fué restaurado o habilitado hace unos cuantos años para estos fines, álzase sobre su propio denominativo, sobre un "castro", bastante rocoso y circundado de añejos "carballos". Sobre aquella loma, en donde hay una capilla y un cementerio aldeanos, asoman las gruesas murallas del castillo,

que dominan toda la planicie del Valle de Oro, con sus extensas gándaras, por donde algunos historiadores dicen haber cruzado las huestes romanas en son de guerra, hacia Covadonga, en donde tantos héroes se engendraron, si la epopeya de Pelayo no es una fantasía. Y en frente a este castillo que majestuosamente asoma sus torreones por encima de la fronda verduosa de los bosques, existe una montaña, de regular elevación, pero, sumamente rocosa,



en donde sobre las piedras relucientes y marmóreas, se hallan grabadas figuras complejas y signos quizá de una muy remota civilización. De allí surgió también la leyenda legendaria, (quién sabe si tuvo algo de realidad), que en los tiempos presentes se corporizó en fábula, como la del oso del Rhin, o la del Sil que salió a relucir últimamente. Ello es, que sobre esta leyenda adquirió, al parecer, la comarca, su nombre sugestivo y metálico. De la Frouxeira — que tal se denomina el rocoso promontorio que se enfrenta con el "Castro", surgió esa fantasía de un bello nombre, cual lo es el de "Valle de Oro"; pues se dijo que el reluciente metal, hallado en grandes pepitas a flor de tierra, lo mismo que una narración de Julio Verne, fué origen de un pomposo bautizo.

"Val-douro" (Valedouro, como se pronuncia), que en el idioma de Castilla degenera en una mayor fantasía. En realidad, si bien el codiciado metal no ha dejado sus huellas a estas positivistas generaciones en que vivimos, las composiciones mineralógicas del terreno, son raras y extrañas para cuan-

tos la visitan, como si se tratase de una fantástica erupción volcánica, tal como argumenta Verne en "El volcán de Oro". Pero, con todas las excavaciones y ensayos que se han hecho para probar algún vestigio de esa riqueza, no se llegó a nada concreto y positivo. Quizá fué una riqueza prodigiosa hallada en la superficie, quizá no fué nada más que un sueño de otras generaciones. Lo verídico de que en la "Frouxeira", hay motivos para estudiar los fundamentos de nuestra historia fundamental, ya que todos los datos que hay de Galicia, su verdadera historiecita está aún por escribirse.

Frente a la "Frouxeira", está también el "Castelo" un elevado y agudo picacho de montaña, que con su leyenda, levántase hacia las nubes en forma de pirámide egipcia.

Muchos tesoros dignos de admirar hay en Galicia; y en mi pueblo, en el Valle de Oro, existen estos principales objetos de observación: El Castillo, a Frouxeira y el Castelo.

BENIGNO C. SIERRA.

Ilustró J. ARES MIRAMONTES.



RECOMENDAMOS:
HOTEL "CELTA"

Situado en el centro de la Capital

1168 - VICTORIA - 1168

U. T. 6973, Riv.

Buenos Aires

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y PASAJEROS
SERIEDAD, HIGIENE Y CONFORT
REGIAS HABITACIONES, BAÑOS Y TODAS LAS COMODIDADES

COMIDA FAMILIAR ESTILO REGIONAL

SE RECIBEN PENSIONISTAS



Lupolín

Pule y limpia útiles de cocina, porcelanas, etc., como no lo hace ningún otro similar.

Probarlo es adoptarlo.

PÍDALO A SU
ALMACENERO.

Fabricante:
Emilio Prado Carrera
BUENOS AIRES

MELGAR 56

U. T. 0446, Barracas



Vinent y Piccardo

FABRICA NACIONAL
de Cambios de Marcha Marinos

Reductores de Velocidad de Alta Precisión

Repuestos para Automóviles, Aviación y Lanchas

Mecánica para todas las Industrias

Unión Telefónica 6672, Mitre

Escritorio y Talleres

Depósito

3550 - TUCUMAN - 3554

SADI CARNOT 865

BUENOS AIRES



Sombrerería, Camisería y Sastrería "LOS DOS PIBES"

ARCADIO DEL RIEGO

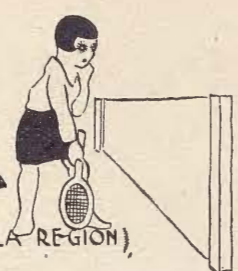
Últimas Creaciones - Artículos de Alta Calidad para Hombres
Ajuares para Novios.

Rivadavia 6899 (Plaza de Flores) - U. T. 6264, Flores



GALICIA DEPORTIVA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL EN LA REGION)



FOOTBALL

* * *

23 DE AGOSTO—

En Ferrol contendieron amistosamente el "Racing", local y el "R. C. Deportivo", de La Coruña, que se alinearon a las órdenes del señor Risso.

En el Racing alineó por vez primera el delantero Cacharelo, procedente de Betanzos y el Deportivo jugó sin su capitán Otero.

Durante el primer tiempo, los ferrolanos se apuntaron dos tantos, muy bien rematados por Cacharelo.

En la segunda parte, a consecuencia de una falta de Cobelo, en el área de castigo, se produce un penalty contra el "Racing", que tirado por Vázquez, vale a los coruñeses su único tanto.

Y así, con un 2—1, favorable a los ferrolanos, terminó este partido, que agradó mucho al público.

El "Racing" demostró hallarse en espléndida "forma", lo que le hace ser un temible candidato al título de campeón regional. Los deportivistas jugaron con poco entusiasmo, sobresaliendo entre ellos: Chiarroni, Ramón y Vázquez. La línea media y Cacharelo, del "Racing", jugaron brillantemente.

* * *

29 DE AGOSTO—

Nuevamente contendieron en Ferrol, el "Racing" y el "Deportivo". Este presentóse con varias reservas, no jugando Ramón González y Vázquez, que se hallan en Inglaterra, para donde salieron con objeto de reforzar el equipo del "Real Madrid F. C." que está jugando varios partidos en las islas británicas.

El encuentro terminó con un empate a cero, después de un juego muy brillante por parte de ambos "onces".

Se distinguieron por los ferrolanos: Pita, Cacharelo y Manolín y por los coruñeses: Chiarroni, Peireiro y José María.

31 DE AGOSTO—

Celebróse en Ferrol un partido amistoso entre el "Racing" y el "Athletic", de Pontevedra, reforzado éste por el coruñés Chiarroni, que hizo un encuentro magnífico.

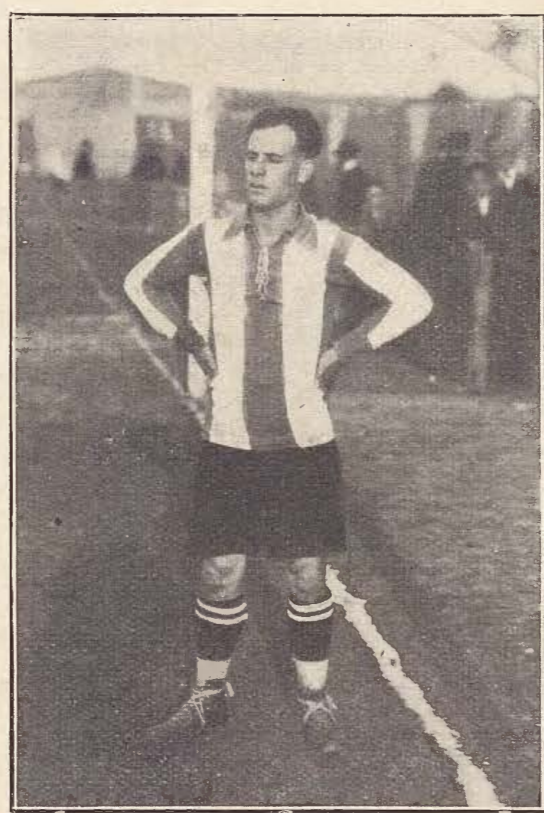
Vencieron los ferrolanos por 3—0, marcando los tantos los jugadores Lucho, Cancela (de penalty) y Cacharelo.

En Lugo contendieron el "Unión Sporting", de La Coruña y el "Lugo F. C.", venciendo el primero por 2—1.

En Carballo empataron a tres tantos, el "Bergantiños" y el "Tomasinos", de La Coruña.

* * *

JUGADORES GALLEGOS



JOSE MARIA MARTIN
Medio derecha del R. C. Deportivo que fué la "pesadilla de Onzari".

En la última sesión celebrada por la Federación gallega de Clubs de Football, se tomaron los siguientes acuerdos:

Dar ingreso en la Federación, en segunda categoría, a los clubs: "Ulla F. C.", de Cesures; "Júpiter F. C.", de El Ferrol; "Cañido F. C.", de El Ferrol y "Alfoncino", de Santiago.

Modificar las fechas del calendario de la serie B, zona Norte, de los siguientes partidos, por haberse señalado en la asamblea las fechas del lunes en lugar del domingo, quedando establecido en al siguiente forma:

13 de Septiembre: Arenas-Alfonso XIII, en Ferrol.

20 de Septiembre: Emden-Alfonso XIII, en La Coruña.

27 de Septiembre: Emden-Arenas, en La Coruña.

* * *

Muy en breve tendrán efecto en el campo de Coya dos interesantes encuentros entre los equipos del "Morawska Slavia", de Praga y el "Real Club Celta", de Vigo.

* * *

AUTOMOVILISMO—

El día 31 de Agosto, por la mañana, celebróse en Vigo un circuito automovilista en el que participaron muchos coches.

El resultado fué el siguiente:

Primera categoría: 1º don Avelino Neira, sobre "Citroën"; 2º desierto.

Segunda categoría: 1º don Carlos Del Río, sobre "Talbot"; 2º don Andrés Figueroa, sobre "As".

Tercera categoría: 1º don Francisco Llamas, sobre "Hotchkis"; 2º don Federico Caulonga, sobre "Dodge".

Cuarta categoría: 1º don Secundino Esperón, sobre "Chandler"; 2º desierto.

Quinta categoría: 1º don Manuel Neira, sobre "Hudson"; 2º don Severo Alonso, sobre "Dodge".

Durante las carreras, el coche pilotado por don Pascual Barrera, dió un vuelco, resultando ileso el piloto y herido su acompañante.

Marathon.



Efemerides Gallegas

OCTUBRE

25 de 1107. — El Conde de Fefiñanes hace donación a la Basílica de Compostela, de tres banderas tomadas a los inoros en la conquista de Ciudad Rodrigo.

27 de 1810. — La Regencia del Reino expide decreto, concediendo a Vigo el título de ciudad, con los agregados de fiel, leal y valerosa.

29 de 1024. — Alfonso V de Vico, confía la Iglesia y territorio de Tuy a Vestuario, obispo de Iria-Flavia.

30 de 1340. — Batalla de Salado, en la que tuvo participación heroica una numerosa hueste de gallegos, naturales todos de Ferrol, La Graña y sus alrededores, comandados por el valeroso D. Pedro Núñez Freire. En premio a su hazaña, el Rey Alfonso XI concedió a los vecinos de los cotos de Balón, Brión y Mongá (La Graña), la prerrogativa de notoria nobleza y libertad de tributo, privilegio confirmado, posteriormente, por los reyes Enrique II y Juan I.

31 de 1772. — Habilitase en este día el edificio mandado construir por Carlos III, destinado a archivo de Galicia, en la Ciudad de Betanzos.

Ninguna, en efecto, como la varias veces milenaria ciudad Brigantina, para ser archivo de Galicia, por ser la más antigua de nuestra tierra y una de las más antiguas de España. Según Viceto, fué poblada por Brigos, hijo de Túbal, nieto de Jafet, biznieto de Noé, unos 5.000 años antes de nuestra era. Fué quemada por un Emperador romano y mandada reconstruir por el gallego Teodosio, también emperador. De ahí el dicho popular: "Hache de ir tan ben coma a Betanzos cando ardeu". El tal archivo, es riquísimo y a él recurrieron para documentarse, nuestros historiadores.

NOVIEMBRE

1º de 1890. — En el cementerio de disidentes de Pontevedra, celébrase un acto en homenaje al filósofo y escritor gallego Indalecio Armesto, víctima del fanatismo religioso que caracterizó aquella época en que el talento era hereje.

1º de 130. — En la ciudad de Tuy padece martirio Santa Genoveva, con el heroísmo admirable de los primeros cristianos, antes de que malograra aquella hermosa doctrina el fasto de los Papas y la ayuda de los opresores.

2 de 1880. — Observóse en Vigo un curioso fenómeno atmosférico que puso los montes vecinos cubiertos de luz roja, como en las auroras boreales, lo que dió lugar a excelentes estudios astronómicos, explicados en un libro por nuestro maestro de primeras letras, D. José Somoza Eiriz, venerable apóstol de la enseñanza de la Astronomía a los labriegos y a los pescadores.

5 de 683. — El gallego Appa — vaya un nombre pobrecito — obispo de Tuy asiste al concilio XII de Toledo donde defendió las teorías excomulgadas de Prisciliano, obispo gallego que fué degollado por la "Santa Madre Iglesia", por "hereje"; esto es, por persona que en vez de pensar con la cabeza de Roma, pensaba con la suya.

5 de 1821. — Nace en Rivadavia (Orense) el insigne escritor, publicista y filósofo Eduardo Chao.

Curros Enríquez dedicó al estudio de esta recia inteligencia gallega magníficos trabajos, contenidos en el tomo VI de sus obras completas.

6 de 1503. — Tiene lugar la famosa batalla de Garellano, ganada por el famoso Gonzalo de Córdoba, al ejército francés mandado por el Marqués de Mantua. Participó en esta acción, comandando una división compuesta por gallegos, D. Fernando de Andrade. La actuación de nuestros paisanos hizo manifiesta al de Mantua "que más parecían espíritus aéreos que hombres de carne y hueso". ¡Como siempre, los gallegos, conquistando laureles para otros!

7 de 1719. — La escuadra inglesa que al mando de Michels desembarcara en Vigo 5.000 hombres, el 10 de octubre, leva anclas en este día acosado por tropas regulares españolas, después de haber cometido toda clase de robos y atropellos en las zonas de Vigo y Pontevedra. Muy natural todo ello y muy dentro de los procedimientos usados siempre por Albión.

8 de 1053. — Fernando el Magno y su mujer, Doña Sancha, conceden valiosos donativos al monasterio de San Pelayo de Oviedo "para sustentación de los monjes y monjas que moran en él y en honra al cuerpo del mártir y héroe San Pelayo — nacido en Tuy — cuyos restos allí se conservaban en aquella época.

9 del 643. — Después de haber sufrido martirios sin cuento y castigos, inferidos por su propio padre Leovigildo, muere en el monasterio benedictino de Salceda, San Hermenegildo, nacido en Galicia.

10 de 1181. — D. Diego Gelmírez, obispo Ilustre de Compostela, sale de la ciudad de Santiago comandando un ejército de gallegos, en auxilio de Doña Urraca, a quien su marido, Alonso de Aragón, pretendía arrebatar el reino de Castilla para hacer luego lo mismo con el de Galicia perteneciente al gallego Alfonso VII. Los castellanos que nada hicieran por ayudar a su Reina — que personalmente no lo merecía — sintiéronse animados con la llegada del ejército gallego, que decidió la victoria de la Reina, después de lo cual trataron con todo descomedimiento a Gelmírez y á los suyos, como pago de la cooperación prestada al mantenimiento de su independencia. Don Diego volvió a Galicia, descorazonado por la ingratitud de quienes tanto le debían, ingratitud que compartió la misma Doña Urraca. Aún después de tan indigna actitud, el noble compostelano ayudó varias veces más a su desagradecida protegida.

MUSICA y CANTOS

Diariamente Tarde y Noche para Familias.

Gran Café Colón

Avd. de Mayo - Rivadavia y Bernardo de Irigoyen.

El más rico Chocolate, los más deliciosos Churros y los Helados más exquisitos se toman únicamente en

"La Armonia" ❖❖❖

1002 - Av. de Mayo - 1018

Esq. B. de Irigoyen

TIPOS DE LA RAZA

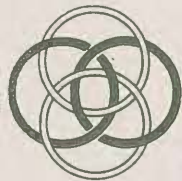


EL GAITERO DE GUILLAREY



PONTEVEDRA. — Ría y Puente.

(Rem. C. Rodríguez)



NOYA — La Barquiña.

(Rem. Pedro Martínez)

De
nuestro
Concurso
Fotográfico

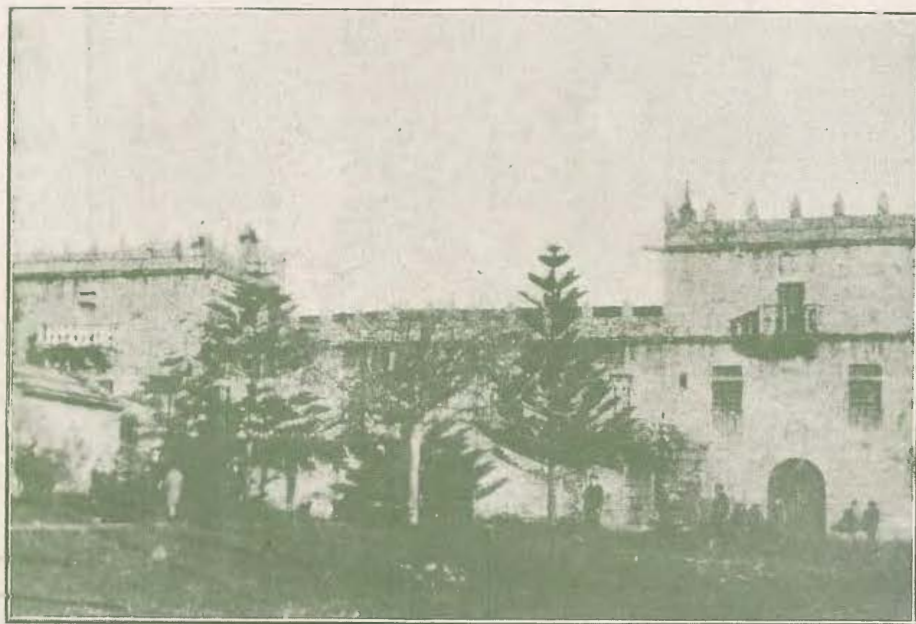


Pontevedra. - Monumento a los héroes del Puente Sampaio. - (Rem. C. Rodríguez)



RIBADEO. — Puerto y Muelles. (Rem. E. Pulpeiro)

Los "Pazos" gallegos



El "Pazo de Rial", en Villagarcía. — (Propiedad del Marqués de Aranda)



Una fotografía original



En la Playa de Vicente López, y... dada vuelta en donde el lector quiera.





MARINA

ea ea ea ea Para "CÉLTIGA"



Como un inmenso párpado, desciende
la noche sobre el sol en el ocaso,
y el humo de un vapor, que marcha paso,
sobre rojas estrías se distiende.



Un faro, junto al mar, su luz esplende
contra el riesgo posible del fracaso
de aquellos pobres nautas que, al acaso,
la traidora neblina los sorprende...



Una alegre bandada de gaviotas,
en torno de un peñón, revolotea;
y tensadas al viento las escotas,

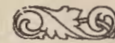
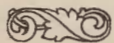
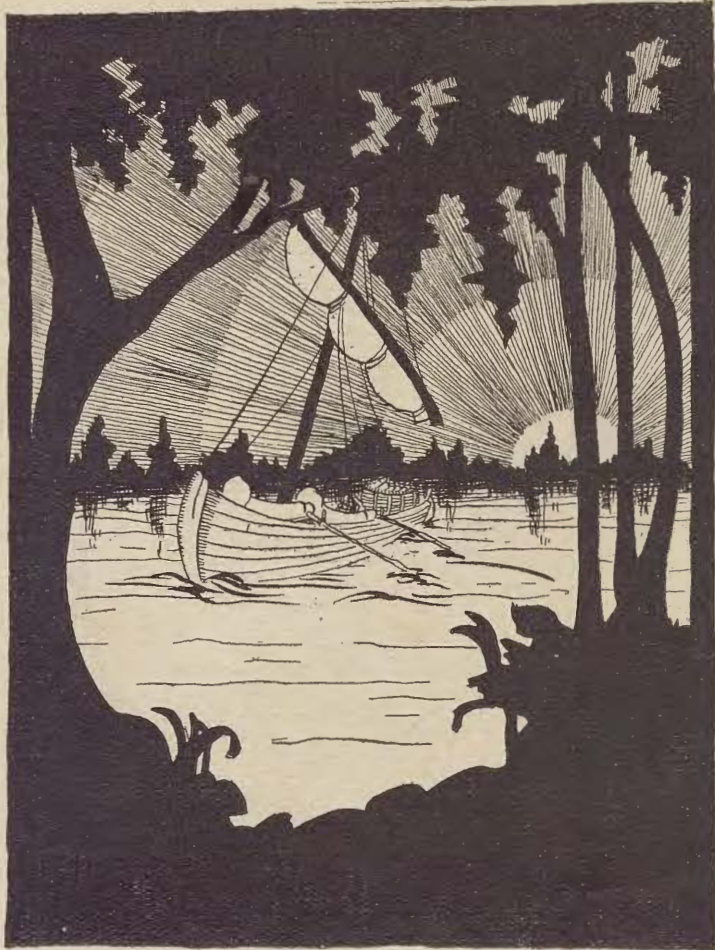


las barcas de los rudos pescadores
ya retornan al pueblo que blanquea
como grato consuelo en sus dolores!



A. ZAPATA GARCÍA

Ilustró S. BOROBIO



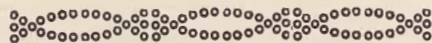
O CORO "QUEIXUMES D'OS PINOS"



El popular "Coro" de Lavadores (Vigo) que amenizó la fiesta celebrada en la finca "La Concepción" del diputado provincial Dr. Mauro Alonso, en honor de D. Juan B. Mignaqui, presidente de la Cámara de Comercio Argentino-Brasileña de Buenos Aires y D. Manuel Baliña, prestigioso importador de esta capital.

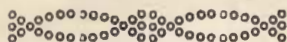
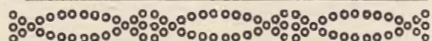


Sociedades



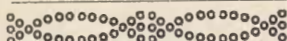
FEDERACION DE SOCIEDADES DE LA PROVINCIA DE CORUÑA

Con un atrayente programa y una notable conferencia educativa por el señor Julio R. Barcos, ha realizado, el día 19, en el salón-teatro de la Casa Suiza, una brillante fiesta a beneficio de la revista "Hércules", órgano de la Federación.



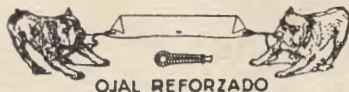
CENTRO MONFORTINO

En el mismo salón de la Casa Suiza, celebró este Centro, el día 10 del actual, un interesante festival en honor de su presidente, don Abelardo García.



OBSERVE

Si los cuellos que Vd. usa tienen estampada en su interior la marca



OJAL REFORZADO

TRES V.V.V.

Y en este caso, tenemos la seguridad que está satisfecho de su resultado, porque ha podido comprobar además de su perfecta confección, la resistencia de los ojales y la inmejorable calidad de las telas empleadas

CALLE ALSINA 1722

ENRIQUE GONZALEZ GARCIA

BUENOS AIRES

CHOCOLATES
Y PRODUCTOS

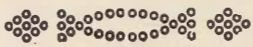
"FENIX"
SON LOS MEJORES

J. SALGADO
SOLIS 2040 - BUENOS AIRES

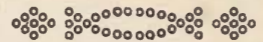
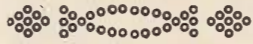


Sociedad del P. J. de Negreira y sus Comarcas

Grandioso y simpático Festival

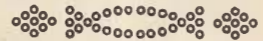


La Comisión de Damas de esta importante sociedad que tuvo destacada actuación en esta fiesta.

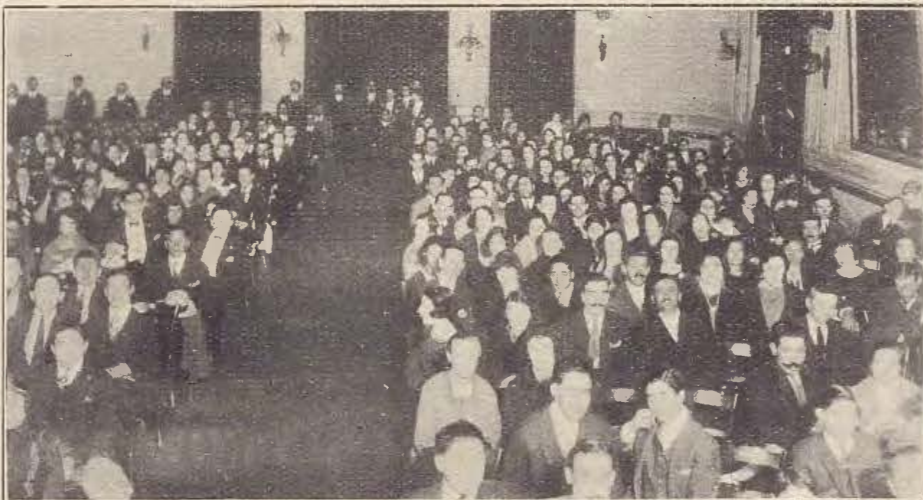


(En ángulo): El presidente de la Sociedad, don Máximo Musi, cuya meritísima y destacada labor le ha granjeado las mayores simpatías entre sus vecinos y amigos.

La Comisión de Fiestas en pose para CELTIGA.



Brillante aspecto del salón-teatro del "Centro de Almaceneros" durante la función teatral con que fué iniciada esta interesante fiesta.



El día 10 de Octubre corriente, tuvo lugar el importante festival a que se refieren los gráficos que publicamos, organizado por las comisiones de damas y caballeros de la "Sociedad del P. J. de Negreira y sus comarcas", con éxito verdaderamente grandioso. La numerosa concurrencia conservará del acto gratísimos recuerdos, habiéndose retirado de la fiesta con visibles muestras de gran complacencia. A la celosa actividad y patriótico entusiasmo de los presidentes de la asociación y de su comisión de damas, Sr. Máximo Musi y Sra. Asunción Rial de Musi, débese en gran parte que esta velada adquiriera tan lucidas proporciones. Nuestra más calurosa felicitación a dichos presidentes y a sus dignos colaboradores. — En esta fiesta nuestro compañero, Sr. Ramón Suárez Picallo pronunció un brillante discurso que fué muy aplaudido.



LA QUIMICA AL ALCANCE DE TODOS

POR EL DOCTOR MARCIAL MENDOZ



"CELTIGA", como corolario de esta Sección, ofrece a sus lectores los informes técnicos que le sean requeridos acerca de la mayor practicabilidad de las fórmulas publicadas, pues aspira a que, de su lectura, surjan pequeños y hasta grandes industriales.

Dichos informes técnicos, que pueden ser solicitados directamente al autor de esta Sección, son absolutamente gratuitos. Por de pronto adelantamos que los productos resultantes de las respectivas fórmulas son de eficacia probada y que no se ha descuidado en ellas su posible campo comercial, conociendo la calidad y número de marcas existentes.

Deferimos hoy, gustosísimos, al pedido que nos hacen muchas de nuestras lectoras, empezando la publicación de algunas fórmulas para el secreto del tocador.

Emulsión para la conservación del cutis:

Jabón de Marsella	12 gramos
Cera blanca	12 "
Blanco de ballena	12 "
Tintura benjuí de Siam 1 5	20 "
Tintura de quillay 1 5	20 "
Tintura de lirio 1 5	100 "
Honona pura	1 "
Esencia Hang-Hang	1 "
Agua de rosas	850 "

Calentar en una cápsula la cera, el blanco de ballena y el jabón; cuando todo esté licuado y sin dejar de calentar, agregar las otras substancias, agitando constantemente hasta enfriamiento.

Emulsión para el cutis a base de almendras amargas:

Almendras amargas	50 gramos
Blanco de ballena	3 "
Cera virgen	3 "
Jabón de Marsella	4 "
Agua destilada	100 "
Agua de laurel cerezo	75 "
Agua de rosas	175 "
Acido sacilicilico	0.15 "
Glicerina	10 "
Alcohol a 90°	50 "

Trictúrense las almendras en un mortero y agréguese el agua destilada hirviendo, agitando hasta obtener una emulsión y cuélese por un lienzo fino, incorpórese el producto a la cera, al blanco de ballena y el jabón, previamente fundidos en una cápsula al baño-maría, y mézclase de manera de obtener una pasta homogénea, que volverá a pasarse por un lienzo, agregando ahora los otros ingredientes que integran la fórmula.

Loción para endurecer los senos:

Agua de Hamamelis Virgínica	500 gramos
Sulfato de aluminio	8 "
Tintura de ratania 1 5	10 "
Mentas	0,20 "
Tintura benjuí 1 5	20 - "
Esencia de rosas	II gotas
Yonona	1 c.c.
Esencia Hang-Hang	1 "
Esencia jazmín	2 "
Tintura almízcle 1 100	4 "
Alcohol	100 "

Disolver el sulfato de aluminio en el agua de hamamelis, y por otra parte poner el mentol, las tinturas y las esencias en el alcohol, mezclar el todo y colarlo por una franela blanca.

Pomada para las pecas, manchas, etc. (Muy recomendable):

Protoioduro de hidrargirio	1 gramo
Vaselina blanca	25 gramos
Perfume	C.S.

Aplicase suavemente al acostarse.

NOTA: Los fuertes impuestos y los elevados derechos de aduana, hacen que un buen polvo para la cara resulte a un precio enorme. Próximamente dará, esta sección, un formulario sencillo y práctico de varios tipos en perfumes y colores de palpitante moda.

CASA BÓVEDA

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

Motores, Ventiladores,
Calefacción, Maquinaria,
Teléfonos, Campanillas,
etc., etc.

HERRERIA Y CERRAJERIA
EN GENERAL

Trabajos Garantidos, precios módicos

JOSÉ BÓVEDA

CHACABUCO 783
U. T. 2542, Aven.



MECCANO

Ingeniería para niños.

NOTA: Se atienden reclamos todos los días hasta las 10 p. m.

Teatros

por E. PAZ HERMO



COLON.

**"EL BARBERO DE SEVILLA".—PRESENTACION,
EN ESTA TEMPORADA, DEL TENOR GALLEGO
JOSE VALES**

Con esa joyita denominada "El Barbero de Sevilla", de Rossini, la más popular y chispeante de las óperas antiguas y modernas, inició el teatro Colón su temporada lírica popular de primavera.

Un buen cuadro de intérpretes puso de relieve, una vez más, las bellezas de la obra, concertada y dirigida con ajuste y expresión por el maestro Arturo de Angelis.



Nuestro amigo y conterráneo José Vales, evidenció sus progresos artísticos en su juego escénico como así en la impostación de su voz cálida y límpida. Interpretó el papel de Almaviva con singular acierto, siendo justamente aplaudido.

La constancia en el estudio y la fe en sí mismo y en las felices condiciones de su generoso órgano vocal habían de dar su resultado. Vales es ya uno de los tenores de cartel. Emite bien y sabe poner en el acento musical la expresión adecuada al momento escénico.

Si este artista no se malogra ni se duerme en sus laureles llegará a tenor astro, diploma que, por en-

de, le abrirá un brillante porvenir en el campo de la lírica.

CONCIERTOS SINFONICOS

La serie de conciertos que bajo la dirección del notable maestro Gregorio Fitelberg se vienen celebrando en el teatro Colón constituyen un acto cultural digno de encomio. Todas las clases sociales debieran estar representadas en el público que concurriré al citado coliseo para solazarse y deleitarse ante esas magnas audiciones orquestales que elevan el espíritu, lo ennoblecen y lo redimen — siquiera sea por unas horas — de tanta ramplonería como a diario nos sale al paso entre shymmys, tangos y fof-trots con acentos quejumbrosos de saxofones y bandoneones en amigable consorcio con ese conglomerado híbrido de instrumentos de percusión (vulgo batería) que causan más estragos que la grippe.

La audición coral y sinfónica que bajo la dirección del mismo maestro Fitelberg se celebró la noche del 20, ha respondido a la expectativa que su anuncio había despertado.

Constituían el programa el oratorio de Perosi "La resurrección de Lázaro" y el poema sinfónico de Strauss "Muerte y resurrección".

Los solistas — 2 sopranos, tenor, barítono y bajo — y el coro mixto del teatro cumplieron como buenos, siendo eficazmente secundados por la masa orquestal.

ARGENTINO.

La Compañía Villaespesa que viene actuando en el teatro Argentino dió a conocer el 19 del actual la tragedia morisca en cuatro actos y en verso "Aben Humeya", original de dicho autor. La obra gustó, a pesar de haber sido interpretada por un elenco nada más que mediocre. El tono enfático y declamatorio nos ha parecido un tanto trasnochado aun tratándose de una obra trágica y en verso. Estamos por lo simplemente humano, sin afectaciones ni desplantes artificiosos. Una reacción en este sentido sería de un efecto saludable.

VICTORIA.

REAPARICION DE LA COMPAÑIA LOLA MEMBRIVES

El público que llenaba la sala del Victoria dispensó una calurosa acogida a la compañía española que tiene por primera figura a la actriz Lola Membrives.

Hizo su presentación con el estreno de "El juramento de la Primorosa", de Pilar Millán Astray, obra que impresionó muy agradablemente al público. Hubo expresivos aplausos y llamadas a escena.

Al finalizar el espectáculo, Lola Membrives, hizo uso de la palabra para agradecer, en su nombre y el de sus compañeros, las demostraciones de que se les hacía objeto.

Adornos para fiestas y casamientos

Banderas de todas las naciones

VALENTIN TUBIO

Independencia 1254



Toldos, Lonas, Carpas, Cortinas
y Estores

U. TEL. 1546, BUEN ORDEN

BUENOS AIRES



TEMA DEL AÑO GALLEGO

Las Sociedades de Labradores

Existen en las cuatro provincias de la región gallega, una cantidad numerosa de Sociedades de labradores cuya acción, a pesar de estar abonada por sanos entusiasmos, no consigue aportar a la vida del agro los elementos de progreso indispensables para que los productos de la tierra se multipliquen y lleguen a constituir un emporio de riqueza como acontece en otros países.

Algunas de esas Sociedades han sido creadas antes que sus auxiliares que fundaron después, los emigrados en América, anticipándose así al propósito de realizar obras de utilidad colectiva. Otras, la mayoría, se fueron creando después estimuladas por el gran movimiento de organización que, desde Sud América, Cuba y otras repúblicas centroamericanas, significa el ejemplo más hermoso de amor a la tierra nativa, comparable solamente al de los irlandeses que desde la América del Norte consagraban sus mejores esfuerzos a la liberación de su país.

Debido a la iniciación de ese movimiento renovador que se produjo en Galicia, la vida del labriego empezó a tomar un nuevo aspecto haciendo presagiar el advenimiento de una era de progreso que significaba el cumplimiento de aspiraciones desde tiempo anheladas: Mejor administración de la cosa pública, menos impuestos y una mayor consideración de parte de los caciques que tendrían que luchar frente a frente con una organización agraria, fuertemente organizada, dispuesta a hacer valer en cualquier ocasión, sus derechos.

Ese movimiento de rebeldía que se ha iniciado briosamente, con la creación del Comité Antiformal de Téis y que, como todos los movimientos libertarios, ha tenido sus víctimas en Sofán, en la

Estrada, en Puerto del Son y en Guillarey, va perdiendo su eficacia debido a las decepciones sufridas en las luchas políticas que trajeron al seno de esas organizaciones la desarmonía y muchas veces el personalismo fomentador de venganzas. El fomento de la agricultura y el seguro de ganados, propósitos que aparecen expresados en todos los estatutos de esas Sociedades, fueron bien pronto quebrantados debido a la infiltración de elementos caciques, celosos de su dominio sobre los labradores, que vinieron a tomar a esos organismos como elementos aprovechables para sus fines bastardos. En la actualidad, la mayoría de las Sociedades de agricultores se concretan exclusivamente a poner en práctica un seguro de ganados un tanto rutinario y de bien estrechas proyecciones.

Es un tanto desalentador el pensar en lo mucho que podrían influir esas Sociedades en la vida espiritual y económica del labrador, moviendo su interés para sacar mayor producto a la riqueza del suelo, haciéndole conocer el valor de un trabajo más metódico y de una administración más perfecta, y colocándolo, además, en un nivel intelectual superior, fomentando la enseñanza y el perfeccionamiento de los centros escolares.

Porque es necesario tener presente que, solamente una labor constante, que se dedique con empeño a revisar nuestros valores y a inculcar en el pueblo gallego todo lo que vale como elemento productor, tratando de levantar su dignidad mil veces ultrajada por políticos y caciques, puede producir una transformación que coloque a Galicia en situación de pueblo libre y dueño de sus derechos.

Si las Sociedades de América se hicieran el propósito de estar más de acuerdo con las realidades del presente y tomaran el empeño necesario para dar impulso a ese movimiento, estaría más cercana la era de progreso que todos desean.

"CASA MUSI"

Premiada en la Exposición de Milan de 1921

1289 - CHARCAS - 1289

U. T. 41 - PLAZA 2116

FABRICA DE TALLARINES,
RAVIOLES, MOÑITOS BLANCOS,
AMARILLOS Y VERDES

Especialidad en Ñoquis y Cappellettis
Ravioles frescos todos los días

Sarmiento 1649 Salta 377

U. T. 38, Mayo 1224 U. T. 37, Rivadavia 7041

Córdoba 1600 Independencia 1745

U. T. 44, Juncal 7093 U. T. 38, Mayo 7053
BUENOS AIRES

CIGARROS SANTOS



UNICOS IMPORTADORES **SCHERP & SCHERP**
VICTORIA 1327 BUENOS AIRES

"Galicia y Rio de la Plata" "Prudencia"

COMPAÑIAS DE SEGUROS GENERALES

SEGUROS CONTRA INCENDIOS - ACCIDENTES
DEL TRABAJO - FIDELIDAD DE EMPLEADOS
Y GRANIZO.

Dirección General. Teléfono U. T. 4916, Av.
CANGALLO 301 BUENOS AIRES



El aporte gallego a la industria argentina



DON JOSÉ MARIA CORTÉS.

Llegó a Buenos Aires este "pionner" gallego siendo casi un niño.

Poseído de ese caudal de energía y de iniciativa que tanto distingue a los hijos de Breogan supo aplicarlo con provecho para sí y para la economía de este país hospitalario.

Después de ocupar varios puestos en la Administración de la Municipalidad de Buenos Aires, desarrolló sus actividades en el fomento de la industria del mosaico, habiéndola llevado a su más alto grado de perfección, por lo que ha merecido muy justas distinciones en varias exposiciones de Italia, España, y de esta República. Entre ellas merece citarse el Gran Premio conquistado en la Exposición Internacional de Roma (1911).

Fundó el Banco Constructor "El Hogar Propio" ocupando su presidencia. Actualmente es director téc-

nico del mismo; y en el ramo de construcción, que ha sido su especialidad, cuenta-se como uno de sus más eficaces factores debiéndole la parroquia Balvanera donde el viene desarrollando sus actividades desde hace mas de 30 años una buena parte de su progreso. El mercado "Presidente Irigoyen" instalado en la calle Independencia y Colombres es también una mejora parroquial que debe cuanto ella vale, a la iniciativa y actividad de su administrador, nuestro paisano el señor Cortés.

Si se halla en la actualidad un tanto alejado de la vida activa, se debe a que tiene al frente de sus negocios tres de sus hijos, todos ellos dignos continuadores de la obra del padre.

A sus méritos de obrero del brazo y de la mente, únense sus cualidades de patriota sincero, siendo por



Fronte del importante establecimiento (Colombres 744) para la fabricación de mosaicos fundado por el Sr. Cortés.



ello un digno hijo de la Estrada, Pontevedra, cuya tierra añora incesantemente.

Hace algunos años ha tenido el acierto de hacer conocer a sus hijos, el suelo donde él naciera, detalle singular que satisface nuestro fuero de gallegos, puesto que es de ese modo, como, debiéramos comenzar, si hemos de imprimir una decisiva orientación a nuestra descendencia que sea capaz de hacer en ella, cultura y sentimientos propios, para ser aprovechados en el suelo de América, en donde los gallegos estamos creando una personalidad, fundamentada en el trabajo, en el



Un detalle del interior de la fábrica.

amor y en la educación, que nos distingua de las demás colectividades.

Llegado al país en una época en que todo estaba en formación es indudable que su aporte es encomiable en todo punto, ya que vino a añadir un escalón más al elevado y espléndido de la industria nacional, base de la grandeza económica en la República Argentina. En esta labor modesta, tesonera y silenciosa, llevada a cabo con laboriosidad y honrados métodos comerciales, se contiene todo el tributo que debe la Nación Argentina a los que siendo extranjeros, la aman y contribuyen a su grandeza en el mañana.

SUNSET SETSUN

Lo MEJOR para teñir

DESTIÑE permitiendo teñir de claro telas oscuras.



**Zurcidora
Tejedora**

Profesora Azigar

Trabajo perfecto,
garantido.

Casa responsable.

Salta 342

U. T. 4167, Riv.

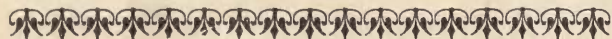


La Casa "GALLO" única española en este ramo puede facilitar a Vd.

- 1.º La organización completa de banquetes y lunches para lo cual dispone de servicio de mesa de 1er orden
- 2.º Personal competente extra para fiestas.
- 3.º Ornatos en general de casas y salones.
- 4.º Orquestas dirigidas por afamados maestros.
- 5.º Salones adecuados para fiestas.
- 6.º Servicio de mesa en alquiler a domicilio.
- 7.º Sandwichs gran variación por mayor y menor.
- 8.º Vinos y licores de afamadas marcas.
- 9.º Masas, bombones y postres de calidad superior.
- 10.º Puede Vd. utilizar el renglón que le convenga sin compromiso de utilizar ningún otro.

Pida Presupuestos y se convencerá, ganará tiempo y dinero
Se atienden Pedidos para Ciudad y Campaña

670-Paraná-672 U. T. 38 Mayo, 6115
C. T. 3525, Central **Buenos Aires**



"O CONSOLO"

MELODIA GALLEGA

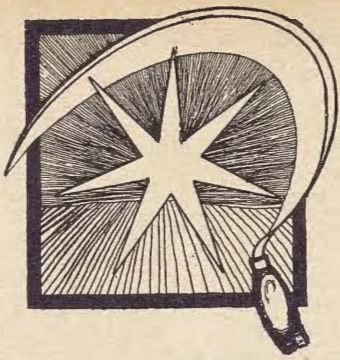
Letra de M. Castro López Música de E. Paz Hermo



Editado por la "EDITORIAL CELTIGA"

Precio del ejemplar \$ 0.60

Pidase a la Administración de "Céltiga". Garay 2563
y en todas las Casas de música



Idearium Galeguista

IDEAS GALEGAS

Os que pretenden inmovilizar as arelas nazionalistas dentro d'unhas fórmulas cristalizadas e d'un ortodoxismo dogmático e intransigente, non están no certo.

Do nazionalismo sabemos que é un problema do que temos os datos que nos prantea o pasado. A solución está no porvir. E o segredo da perfección infinita do nazionalismo, consiste en deixar sempre unha incógnita pra o futuro. Trátase de marcar ou "jalonar" o camiño, de deseñar o casal, de encauzar as correntes que boligan na nosa alma nazional, saudosa de ser ceibe; do noso espírito étnico, que cobiza ser o arquitecto do seu propio destino.

Os estremoquerdistas que falan agora, no comenzo, diarredismos políticos, non sometes non saben o que falan, senón que fanlle tanto mal a causa galeguista, coma antes facíanlle os do "regionalismo sano y bien entendido": que era outra fórmula — a máis estúpida fórmula — de cristalización e d'immovibilidade.

Prantear o problema nazionalista galego, con vistas ao arredismo político inmediato, e facelo in-

compresible, e incompatible co-a vida de Galiza no concerto dos pobos do mundo.

Cando teñamos esperto o noso instinto de pobo ceibe; cando estean en xurdia froración total-as forzas da alma da nosa raza; cando estean en marcha as nosas enerxías, e os nosos irmaos galegos leven marcada a fogo no corazón a fe nos destinos da Nosa Terra; cando estean entrevistas e formuladas con craridade as posibilidades económicas de Galiza, entónces o arredamento será unha secesión automática que nos apartará dos outros pobos ibéricos, sempre qu'éstos non sou-

peran arranxar o seu porvir, no senso de vivir a par de nós e do noso progreso, dentro d'un intelixente e fraternal esforzo federativo, que troque o rancio, anacrónico e inxusto imperialismo "madrileño" — non castelán ¡pobre Castela de hoxe! — na simbiosis republicana da grande Iberia.

Namentras, falar d'arredismos políticos (os arredismos espirituaes xa ninguén os discute) ou de "regionalismos sanos, etc., e tocar a mesma zanfona e darlle voltas estériles ao mesmo sarillo...

SUMARIO

Ideas galegas. — Redacción

Teoría de nazionalismo. — V. Risco
(Continuación)

Discurso do Dr. Porteiro Garea
(Continuación)

Letras novas. Prefacio por Euxenio Montes.

TEORIA DO NAZONALISMO GALEGO POR VICENTE RISCO

(CONTINUACIÓN)

A razón da nosa campaña

Nos víamos que Galicia se desgaleguizaba; nós víamos que Galicia se desfagufa; nós víamol-a perda das nosas tradicións, dos nosos costumes, da nosa fala, da nosa liberdade.

A noncuranza dos nosos pais deixáranos unha Galicia desgaleguizada, chea de vergoña de si mesma, homildosa y-escrava, disposta a aguantal-o todo.

Víamos ós gobernos da Hespaña oficial, d'esa orgaización teórica e absurda qu'asoballa á verdadeira Hespaña, apricarnol-as leises feitas pr'as necesidades ou pr'as comenencias d'outras terras... Víamol-o éso do perpetuo dos nosos irmaos que fuxían da súa terra non sempre por espírito aventureiro, senon as máis veces porqu'eiquí facíaselles a vida inhóspita e cruel... E víamol-a morte de total-as nosas pequenas industrias, y-a decalvación dos nosos montes, e todo un inmenso tesouro d'enerxía perdido na corrente das nosas augas, y-o esquecemento da nosa literatura, da nosa mítica, do noso folk-lore, da nosa fala, do noso carácter...

Era a morte, a morte sen remedio pr'a nosa amada Galicia...

E víamos qu'esto era porque nos fallaba a vontade nacionalista. E como no noso sangue sentíamol-o cantar da terra, sentíamol-a voce de Galicia que non quería morrer, que non quería deixar de ser Galicia, un valente desexo, unha santa cobiza fíxonos sair das nosas casas onde pousábamos antre volumes cheos d'ideias novas, onde recollíamol-as correntes de total-os ventos do espírito pra traballar na recostitución espiritual, social y-económica de Galicia, pra crear en total-as almas dos bós e xenerosos a vontade nacionalista.

Que se propon o Nazionalismo galego

Temos dito qu'o Nazionalismo galego propónse a recostitución espiritual, política y-económica de Galicia. Quérese decir que precisamol-a autonomía nas tres ordes...

Agora bén: entendemos por recostitución espiritual, a creación e conservación da civilización galega na Fala, na Arte e nos Costumes.

Entendemos por recostitución política, a liberación e goberno (no senso galego da verba) do pobo galego, ou sexa: acabar c'o caciquismo, — conseguirl-a autonomía integral, — y-acomodal-o dereito y-as leises ás necesidades e máis ós costumes xurídicos de Galicia.

Entendemos por recostitución económica, o levar a nosa terra á súa máisima produción — multiplicar ó infindo as comunicacións y-a propaganda dos produtos galegos — e precurar unha xusta y-equitativa distribución da riqueza.

Témonos que pór ós tres a un tempo.

O primeiro ficará conseguido, cando no extranxeiro se vexan obrigados a traducil-os libros escritos en galego, se queren ter coñecemento das derradeiras novas científicas, filosóficas e literarias.

O segundo, cando Galicia teña polo menos total-os dereitos que na Conferencia da Paz se reclamaron pr'as minorías nacionaes.

O terceiro, cando os produtos do chao e do traballo galego sexan buscados polo mundo inteiro, e cando total-os galegos teñan pan, vestido, casa y-aforros.

(Seguirá.)



DISCURSO DO DR. LUIS PORTEIRO GAREA

O FUNDARSE A HIRMANDÁ EN SANTIAGO

(CONTINUACION)

IV

**Amar a España
é a Galicia**

Amamos a España grande; baixo as suas bandeiras, todol-os españoles xuntos conquistamos mundos e gorrias, surcámol-os mares imensos, cambiámol-o solar da civilización transformándoa de mediterránea en atlántica, levámol-a alma europea as terras d' América e os archipélagos d' Ouceanía... fumos xuntos á derrota, e aínda despóis d' ela, cando a bandeira que cobixara as vitorias, arriada tristemente volveu o vello solar, a emigración galega séguin mandando sangue hispana a continuar baixo outras bandeiras a obra de conquistar pra civilización latina as terras feraces e desertas dos mundos novos por España descubertos.

Ben sei qu' algún dirá que fumos despreziados por outras rexións; que n'algún sitios téñemos por xentes de cativa condición, d' almas acufiadas na servidume...

...Antes de xusgar a tales xentes, decídeme qué fixemos nós pra libertarnos de tal fada... Xa sei que comenzaredes a preguntarme: ¿qué fixemos pra que nol-a votasen?... Abandonamos a taboa dos nosos valores, prescindimos do noso pol-o alleo, e esto sin door, sin que nos sangrase o corazón, sin exprimentar o desgarramento de Rosalía cando lle decía adiós as fontes, as veigas, ós cipreses do cimiterio, as anduriñas d'o balcón cantando tristísimamente:

deixo, en fin, canto ben quero...
¡Quén poidera no deixar!...

E o mundo, non respeta a quen non comenza por se respetar a sí mesmo y-os seus... Ben vedes o que fixemos do idioma — verbo da raza —; pra moitos chegou a ser cousa despreziabile, vergoñosa, repunante... Aínda máis: hai quen pasa en Madrí tres meses e ven falando andalús.

Ademáis do propio menosprecio, contribuía á nosa mala fada o desconocimento noso pol-os máis, e o desconocimento dos máis, por nós... E un postulado da xuventú española, que vai o fronte do renacemento, procurar que nos conozamos uns á outros.

Os galegos queixámonos de que nos botasen fama de mozos de corda e de polizontes; pero en Madrí — n-ese Madrí a quen eu tanto quero e onde tanto deseyo hai (antr'a xente de valer) de qu' os de cada rexión estudiémol-os nosos problemas, e os resolvamos seriamente — oín a moitos andaluces queixarse da idea que d' eles temos todos. Pra xene-

ralidade dos españoles, un andalús é un toureiro, un payaso, un vago, ou unha bailarina... E nada máis falso: o andalús, no seu fondo, é malencónico e triste; en Andalucía trabállase hoxe en todol-os ramos notablemente; a vida artística d' Andalucía é quizáis a máis importante d' España; alí floreceu a civilización romana; alí froleceu n-a Edade Media aquela xigantesca cultura árabe que fixo estonces d' España o centro do saber mundial; n-o comenzo da Edade Moderna, o facerse atlántica a civilización, Sevilla e Lisboa foron sedes d' eja en Iberia... hoxe Andalucía renasce forte e gorriosa. E ben, meus amigos: cando vos presentan un andalús, aínda dos máis cultos, a vos que cultos sodes ¿qué esperades d' él antes que nada, ou quizáis soyamente?... Un chiste.

Pois con nosoutros pasa o mesmo n-orden a nosa mala fada. Aínda máis: Andalucía ten millores camiños pr' o resto d' España que nós. Batida por dous mares — os mares da cultura — con liñas férreas pr' o centro, non digamos rápidas, pro sí máis qu' as nosas, o intercambio é maor... E si en Madrí se desconoce a alma andaluza — con Sevilla a quince horas — e a levantina — con Valencia a trece — e a aragonesa — con Zaragoza a oito — ¿cómo querés que sepan de nos, con Santiago a 29 horas, dándoll-a a espalda a Castela e c-a olla-da e a vida e o porvir máis alá das olas?...

Aínda máis. ¿Conocémonos ben nosoutros mesmos? ¿Está feita e valorada a nosa hestoria? ¿Os nosos problemas económicos e xurídicos? ¿Non sabedes que estamos vivindo de contos d' aquí a pouco?... ¿Non ouistes cen veces chamar cantas hai a Prisciliano, e poñel-o por modelo de corruceón?... Pois non hay moito que apareceron obras suas, e resulta unha das máis xigantescas figuras que pareu a humanidade, antre os fundadores e reformadores de relixións. Coma ista, moitas. E si nós non temos un xuício, un estudio esauto de nosoutros mesmos, da nosa vida rexional, ¿qué querés que teñan os máis?...

A nosa misión será estudiarnos, e cando seriamente preparados, mostremol-as concursiós, estade seguros de qu' as xuventudes de toda España que traballa e loita poranse o noso lado.

Estudiemos os nosos problemas: a eso nos obriga o amor a terraña: e despóis veredes como nos atende tod' a terra grandé, tod' a España que pensa e que sinte coma nós e con nosco; pro que non pode nin debe traballar pra nós e vir aquí a dárnolo todo, feito, direito e regalado.

(Seguirá).

Casa Blanco
Entre-Ríos 1505-esqu Pavon
Buenos Aires
U.T.B ORDEN 1501

Sombrerería y Modas
ARTICULOS GENERALES
PARA HOMBRES
FUNDADA EN 1900

CASA ESPECIAL EN TRAJES SOBRE MEDIDA
:: SOMBRERERÍA, CAMISERÍA Y CALZADOS ::



Letras Novas - Prefacio

por EUXENIO MONTES

Damos eiqui as intresantes opinións literarias de Euxenio Montes, en col da técnica do conto, que publicou no prefacio das suas narracións "O vello mariñeiro toma o sol", e outros contos:

N-un cativo feixe xunto eu eiqui tres contos de tención diversa e vario estilo. Un d-iles, o primeiro, puramente lírico, unxido de bretemoso dramatismo o segundo, rotundamente tráxico o terceiro. Un so-yo punto de tanxencia teñen os tres: en ter por protagonistas á persoaxes cegas.

Adxetiveinos xa como contos. Compre que eu xustifique o adxetivo que cecais, recoñecido sin dúbida en algún, fose regateado á outros. A xustificación é tanto mais perensa canto que do conto ten a maoría da xente un concepto trabucado.

Pouco mais ou menos é pra ila un xeito de novela curta, de larva, de novela, de novela sin anécdotas ou, mellor inda, de anédoca novelística afastada. Os historiadores axudaron á aumentar o erro decindo que as literaturas asiáticas e a grega non pasaron do conto, que a novela xurdira cando xa a sociedade chegara á idade adulta, e que o trunfo da novela faguera por tanto imprecisabre o conto.

Emporeso nada mais lonxe da verdade. Negar persoalidade ó conto, pol-as razóns aludidas, sería algo asina como negarlla ó neno. O neno é algo mais q-unha posibilidade de home; por riba de todo, o neno é neno. Habería que discutir ademáis si a relación do conto á novela é como a do neno ó home. Eu coído que non é esta relación esauta. Lonxe de parecerme o conto a potencia novelística, paréceme, mais ben, un auto reautivo contra ela.

Non sería difícil probar, por outra parte, que o conto en vez de se acurrunchar dende o nacemento da novela, ergueuse mais inda, somentes que adou-tando "camouflages", pra disimularse. Os romances non son, en derradeira instancia, sinón contos metrificados. O conto non deixou nunca de existir e foi mais forte cando mais concencia artística houbo. Asina na nosa época.

Estamos vendo como se esborralla a novelística. A volta de moitos séculos a novela non soupo sair dos primixenios temas, e cando quixo arredarse d-iles caiu en torpe parva fisioloxía. Non se descobre nada de novo nos novelistas de uxe, que cando queren adequirir novedá teñen que lle pedir as brúxulas indicadoras á outras artes, ou á outras disciplinas. O cabo a novela de aventuras percorre un camiño que arrancando da Odisea remata en Búffalo Bill, Meredith, inda mais Marcel Prouts, xa non arelan faguer arte sinón cencia. Zola e Flaubert fagufan medecina, ises longos e ilexibres tomos de psicoloxía apricada. En troques, o conto campa en novas outuras e lánzase á inéditas direucións.

Restrinxidos á esquirbir na pauta de un espacio cativo, non podemos mostrar, en profusas táboas, as diferencias entre novela e conto; menos inda, as características de cada xénero. Abondará por agora con notar que, no fondo, a novela propende á ensinar circunstancias e somentes ideas en canto estas se hachen n-elas contidas, namentras que o conto refire circunstancias, namentras n-elas se topa de paso a idea. A novela existe pra aución, e o conto pra o especulativo. Na novela a metáfora — derradeira meta artística — utilízase como ancilla, como instrumento que recalca e surraya o presente. No conto, a realidade inmediata, o presente, ponlifficase en gayas metafóricas. A lembranza é tomada na novela como presente lonxano, no conto tómasse como lembranza tal.

Respeuto á forma ten de coidare o conto a simplicidá esencial, a ispida sinxeleza. Por todo bó conto campa sempre a norma que Pericles botou, como un divino polen, pol-o craro aire grego. Tense dito que o mellor conto será aquilo que non poida ser lido, sinón escoitado. Sei que foi Alfonso Reyes o que expresou que os de Villiers de l'Isle Adán gafían cando se oucen.

Non existe arte onde a patética anguria dos cegos non haxa sido recollida. En todol-os tempos, en

todol-os lugares, os artistas chegaronse hastra as cuncas valeiras de luz, pra beber n-elas as augas da emoción.

Nos tempos antigos, pol-os contos indios, pol-as arrepiantes traxedias de Sófocles, pol-as doces parábolas evanxélicas; na idade media, pol-os claustros dos mosteiros; nos días recentes pol-a práctica, pol-a música, pol-a literatura, camparon os cegos. Con doorousas frebas das suas almas teceron novelas Lamartine, Víctor Hugo, Lefebre, Madame Ségur, Maucclair, Kipling, Korolenko; contos Korolenko tamén, Eça de Queiros, Anatole France, Wells; dramas Duhamel, Galdós, Clemenceau, Descaves; óperas Mussorgsky e Rinsky-Korsakof. Non abonda, en troques, o cego, na nosa arte. Somentes Castelao sentiu o amor de levalos ó cadro. Mui distintos dos que pintou meu amigo, son istes cegos dos contos meus.

Seus cegos son ises que arrincan epigramas das cordas bulronas dos violís desafinados, e aparecen pol-os romaxes á lediciar os rucios de veciños que xantan entre os carballos. Son-os que sacan da cachola alusións churrusqueiras, entre os risos barbulantes dos que escoitan, namentras a zagala vai henchendo de anacos de xantares o saco, que lle pendura inutei do garrido brazo.

Iste tipo de cego, inda sendo un tipo universal — repetido noxentamente na literatura picaresca de Castela — adquire en Galiza matices propios. Coises enxebres matices refrexados, Alfonso Castelao móstranos en seus lenzos, envoltos, ademais, co esa aura compasiva e garimosa que carauteriza ó humorismo celta.

Lémbrome de que unha vez ollando seu famoso tráfuto, decíame un amigo que os cegos galegos son indudablemente ledos e que cecais teñen esa ledicia de non ollar a tristura da nosa paisaxe. Nas verbas de meu amigo había sin dúbida dous erros. Un, o tomar os cegos que pinta Castelao pol-os únicos cegos galegos, sendo, d-iste xeito, probablemente, mais papista que o papa, xa que Castelao quererá pintar un tipo, sin pretender que ise tipo sexa único. O outro erro, de que a ledicia lles ven de non ollar a paisaxe, é merecente de mais cumprida reutificación.

A tristura galega non ven imposta pol-a terra, sinón por mais fondas causas. Por outra parte non pode vir da paisaxe, xa que ista é triste porque somos tristes nós, e non nós porque ela o sexa. En derradeiro termo unha paisaxe non é sinón a terra traballada pol-o home, vencida, feita en todo o posible á imaxen e semellanza d-il. Cando o home ademira a paisaxe non fai mais que ademirarse a sí mesmo, ademirar ós antepasados que a fixeron. O home ademira ante todo no mundo o vencimento da materia. Ademira mais unha forma na arte que na natureza, porque o artista, pra faguela, tivo que vender, transformar a materia.

Ademais, si o cego non percibe a paisaxe ótica, percibe a acústica, a soora, a tautil. Entre sófdos, apalpadas e cheiros vai con longas texouras volitivas recortando seu medio, e sófdos, apalpadas, cheiros, lévanlle da realidade perceucións que o henchendo d-un conocimiento das cousas igual ó do vidente. Non outra concusión que esta tira das suas esprenrias a moderna psicoloxía dos cegos (1), que desminte rotundamente a conocida opinión de Diderot.

Pro si a vista non é indispensable pro conocimiento, é-a, en troques, pra aución. En todo cego hay unha gran desproporción entre o que conoce das cousas e o que sobre elas pode facer. Liberto entre un ample mundo ideolóxico, está escravo n-un curto mundo dinámico. Maxina moito mais que o que pode facer. De ahí a traxedia que se agacha no fondo de todol-os cegos.

O cego ledo non existe mais que por fora. Por dentro, por dentro, os cegos tremen con dramáticas crispacións, producto do exceso das suas maxinacións da realidade, sobre a triste realidade das suas aucións cativas.

(1) Lede: "Le monde des aveugles, essai de psychologie", de Pedro Villey, profesor cego da Universidad de Caen.



AGRAVETE) QVINCENAE)

HOMENAJE A PEDRO CRESPO

Se ha pensado en España tributar un homenaje popular a Pedro Crespo, el noble Alcalde de Zalamea, idealizado por el gran Calderón de la Barca. La idea, por lo que tiene de original y por el fondo de ironía que encierra, no puede menos de sernos simpatísimas.

Pedro Crespo, el personaje calderoniano, es el símbolo del gobierno popular, en pugna permanente con el militarismo, sostenedor del poder real. Pedro Crespo es una soberana afirmación de los fueros del gobierno democrático, haciendo recta justicia contra el Rey mismo, ahorcando a uno de sus personeros, con el "mayor respeto, eso sí"; pero ahorcándolo. Calderón de la Barca, al escribir su Alcalde de Zalamea, escribió la eterna historia de la Democracia simbolizada, en la vara de Alcalde de Pedro Crespo, y de la autocracia, simbolizada en la espada del militar petulante, que por hablar y hacer en nombre del Rey, no para mientes ni siquiera en el honor ajeno. De ahí que esa obra — la más hermosa, no sólo de Calderón, sino de todo el teatro clásico — conserve siempre su extraordinaria frescura y una actualidad permanente de afirmación popular.

Y esa actualidad y ese valor simbólico, se agiganta hoy que España no tiene ningún Pedro Crespo, y que, por el contrario, vive bajo el fuero del capitanejo que personifica Calderón en el ajusticiado por el austero y pundonoroso Alcalde de Zalamea, lugar de Extremadura.

Los alcaldes de ogaño no tienen más aquel temple entero y altivo de Pedro Crespo. Su vara sólo sirve para zurriagar en las costillas del pueblo; se ha vuelto una estaca indigna que el alcalde presta al cacique político, o al delegado de gobierno, para que la utilice como le plazca. (¡Lo qué son los tiempos, amigo Pedro Crespo! Si vinieras hoy tendrías que tolerar el ultraje a Isabel, tu hija, y callarte la boca. El zafio soldado sería ascendido a una alta dignidad, — ¡quién sabe si no sería Dictador! — y el ahorcado serías tú, por muy alcalde que fueras. Que tanto cambiaron los tiempos desde que aquel D. Felipe II era Rey de las Españas. Los reyes de ahora, Maese Pedro, no se toman la molestia de leer los infolios donde constan los desaguisados que a sus vasallos les fueran inferidos. Esa es tarea de tinterillos que, a fuerza de genuflexiones, hayan convertido la espina dorsal en una visagra, mientras ellos, los reyes, tiran al pichón, juegan al tennis y al polo — unos juegos, Maese Pedro, en pugna con tu hombría — mientras los negocios de la República van de mal en peor).

Por ello el homenaje adquiere hoy el valor de una protesta, de una enérgica protesta. Y mucho nos tememos que al hacer el panegírico del recio Alcalde, si se halla presente el delegado gubernamental, mande librar exhorto contra Pedro Crespo, por injuria a la Majestad Real, en la persona de un militar; y no sería difícil que en juicio sumarísimo, fuera el infrascripto Pedro Crespo condenado a morir en garrote vil, después de comprobar que el tal alcalde no asistió a la última alcaldada habida en la Villa y Corte, en honor de D. Alfonso.

LOS HIJOS ILEGITIMOS

En la histórica ciudad de la Pilarica acaba de celebrarse un Congreso de Pedratria (cuestiones relativas a los niños). En él, como en la mayoría de estas tenidas, donde los doctores se arrojan unos a otros sendos discursos, se habló de mil y un problema, aunque sin dar solución a ninguno, claro está. Entre otros, se habló del de los hijos ilegítimos, dedicándole una sesión entera, en la que se abogó por una mayor protección a esos niños y se establecieron conclusiones para aclarar ciertas paternidades dudosas. El cable — sin duda por un exceso de

pudor — no explica en qué consistiría la protección de marras, ni en qué los procedimientos para precisar paternidades dudosas. Pero estamos seguros que los sapientísimos congresales — unos señores que han hallado el modo de viajar sin pagar pasaje, según la feliz expresión de un diputado argentino — se han guardado bien de entrar al fondo de la cuestión de los hijos ilegítimos, porque de hacerlo, no quedaría muy bien parada la Señora Moral de Escaparate, — una vieja solterona, beata, fea y sosa como pescado sin sal, — señora de mucha influencia en los "altos círculos", capaz de hacer procesar, por faltarle al respeto, a los señores pediatras reunidos en Zaragoza.

El problema de la legitimidad de los hijos, es en sí, un hondo problema social y humano, vinculado al llamado principio de la familia, nexado, a su vez, a la gran cuestión filosófica-social-económica, que en estos últimos tiempos agita al mundo.

Pretender resolverlo aisladamente, sin ir a su causa generatriz, es tan ineficaz como lo sería combatir la baba de un perro hidrófobo para suprimir la rabia.

Una moral nueva, emanada de un sistema social nuevo, — que toda moral refleja un estado social, — serán únicamente capaces de dar solución al asunto. Y dudamos mucho que los señores congresales de Zaragoza hayan planteado el asunto en esos términos, que son sus términos verdaderos. Lo demás es dar vueltas a la noria.

"PAX"

La mágica combinación de las tres letras, recorre el mundo con la insistencia de una obsesión. De Norte a Sud, de Oriente a Occidente, es pronunciada e invocada por todos, como una suprema esperanza del género humano, cansado de guerras crueles, anheloso de ese sumo bien, que es la Paz.

Pero he ahí que los mismos que la invocan muchas veces, hacen cuanto pueden para que esa esperanza no sea realidad.

Desde que en los campos devastados de Europa los contendientes del 14 al 18, cesaron de matarse unos a otros en gran escala, no dejó de pensarse ni un momento en una nueva matanza. Y en tal sentido, vencidos y vencedores, tratan de reorganizar la máquina bélica, disfrazados estos preparativos con la máscara de la diplomacia oficial.

Congresos, conferencias, entrevistas de primeros ministros, "memorándums", etc., constituyen otros tantos síntomas de que nadie está contento con su situación y se buscan alianzas y combinaciones y pactos y convenios, según la afinidad de intereses económicos de cada país.

Así la última de estas farsas, celebradas en Lorcarno, donde los discursos, las conclusiones y las protestas pacifistas no fueron suficientes para ocultar su verdadero significado.

El ingreso de Alemania a la Liga de las Naciones — una Liga que no liga nada — el esfuerzo de los aliados, para lograrlo, por un lado; y el de Rusia para evitarlo, por otro, demuestra a las claras lo que ahí hay.

Rusia, Polonia y Alemania, junto con otros estados Bálticos, unidos virtualmente, eran cosa harto seria para los vencedores que podrían pasar a vencidos en la lid de la post-guerra y en una posible guerra futura. Alemania, fuera de la Liga, y por ende con libertad de acción, era cosa inconveniente y peligrosa. Y trataron de neutralizarla o someterla. Esta, por su parte, trata de asegurarse y, sobre todo, de no malquistarse a sus posibles aliados de oriente. ¿Total? Un congreso más, donde se habló de la paz, del arbitraje y de la concordia, pero teniendo todos la mano en la espada.

Y la mágica fórmula de las tres letras continúa siendo tan solo una esperanza, más lejana cada día.

Capital . . \$ c/l 20.000.—
En acciones de \$ 50.- c/u.

Gerente-Administrador
Sr. D. RIAL SEIJO

OFICINAS

Garay 2563 - Buenos Aires
U. T. 61 Corrales 0830

EDITORIAL Céltiga

SOCIEDAD ANONIMA
COOPERATIVA LIMITADA

DIRECTORIO

Presidente Sr. FERNANDO LORENZO RICO
Vicepresidente Sr. ALEJANDRO PULPEIRO
Secretario Sr. DOMINGO RIAL SEIJO
Director Dr. MARCIAL MENDEZ
Director Sr. MANUEL ESTEVEZ
Suplente Sr. ROSALINO BLANCO
Suplente Sr. JUAN MINIÑO
Síndico Sr. E. PAZ HERMO
Suplente Sr. MANUEL OLIVEIRA

Céltiga

REVISTA CANTADA
O ADOLESCENTES
CENTRALIZADA Y ACTUALIZADA

PRECIOS DE SUSCRIPCION

1 año \$ % 6.—
Seis meses „ 3.—
Exterior: 1 Año \$ % 3.—
Número suelto .. \$ 0.30
Atrasado „ 0.50

REDACTORES Y COLABORADORES

Sr. Eliseo Pulpeiro
Sr. E. Blanco Amor
Sr. R. Lorenzo Garrido
Sr. Amado Villar
Sr. E. Paz Hermo
Dr. Marcial Méndez
Sr. A. Rodríguez Barbeito
Sr. Ramón Suárez
Sr. Manuel Oliveira
Sr. José Guixé
Sr. A. Zapata García
Sr. A. Castro Seijo
Sr. Benigno O. Sierra
Sr. José F. Lourido
Sr. Tirso Lorenzo
Sr. S. Mallo López
Sr. Saúl Borobio
Sr. J. M. Campoamor de la Fuente
Sr. Francisco Luis Bernardes
Sr. Ramón Peña Gil
Sr. José Peña Gil

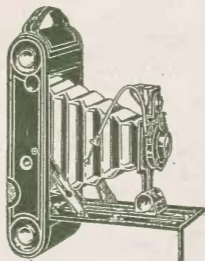
Sr. José R. Lence
Sr. L. Fernández Vázquez
Sr. Vicente Toiosa
Sr. José Rey Ares
Sr. J. Ares Miramontes
Sr. Patricio Cayón
EN GALICIA Sr. J. Nuñez Búa
Sr. J. L. Bugallal (Marathon)
Sr. Francisco Porto Rey
Sr. E. García-Reboredo González
Sr. Xavier Bóveda
Sr. Alvaro Cebreiro
Sr. Fermín Bouza Brey
Sr. Euxenio Montes
Sr. Ramón García Lago
Sr. Vicente Risco
Sr. Manuel Lustres Rivas
Sr. Avelino Rodríguez Elías
Sr. F. Portela Pérez
Sr. J. Ribas Montenegro
Sr. A. Noriega Varela

Optica-Fotografía

LEOPOLDO OZORES

CHARCAS 1238

U. Telef. 41-Plaza-1639



KODAKS - LENTES - ANTEOJOS

Revelación y copias en 6 horas.
Ejecución de Recetas de los
Doctores Oculistas.

A la presentación de este aviso, concedemos importantes descuentos.

NEW PERFECTION



CASA ESPECIAL

para
Lámparas,
Linternas,
Ventiladores
y Cocinas
a kerosene,
nafta
y alcohol.

Planchas
a nafta.

Heladeras

J. Gómez

MAIPÚ 471

BUENOS AIRES

U. Telef. 2202, Avenida

MARCA REGISTRADA

Banco de Galicia y Buenos Aires

Fundado en 1905

Capital Realizado y Fondo de Reserva 18.620.705.28 m/n.

Casa Matriz: CANGALLO 445

Sucursales: Rivadavia 2828; Rivadavia 3860; Corrientes 3220; Entre Rios 200; San Juan 3101; Sarmiento 1500; Mitre 300 (Avellaneda).

Abona por Depósitos

En cuenta corriente 1 %
A plazo fijo Convencional

EN CAJA DE AHORROS 5 %

Con capitalización trimestral de intereses

Servicio especial de Giros sobre Galicia.

Buenos Aires, 1.º de Octubre de 1925.

“LA RURAL”

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS
(FUNDADA EN 1894)

Fondos de garantía, rentas y premios (1922)

\$ 10.750.000.— c/l.

Incendio - Accidentes (Colectivos, ley 9688 e Individuales)
Vida - Cristales - Responsabilidad Civil - Reaseguros

SUCURSAL	CASA MATRIZ	AGENCIA GENERAL
ROSARIO DE Sta. FE	BUENOS AIRES	BAHIA BLANCA
SAN LORENZO 1055	CANGALLO 559	ALSINA 162
(Edificio propio)	(Edificio propio)	



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

LISBOA - VIGO - CORUÑA

PRÓXIMAS SALIDAS PARA GALICIA:

"SIERRA CÓRDOBA"	28 Octubre
"WESER"	11 Noviembre
"MADRID"	21 Noviembre
"SIERRA VENTANA"	25 Noviembre

PASAJES DE 1.^a, INTERMEDIA Y 3.^a CLASE

Todos los vapores disponen de 3.^a CLASE con higiénicos camarotes de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar, etc.

Agencia General: E. ARNOLD
CORRIENTES 600 esquina FLORIDA